

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
NOVEMBER 15.
266. SZÁM Vasárnap

A hitelélet

feltámasztásán dolgozik a kormány, jelentik a legfrissebb bucarestii híradások. A gazdasági élet egyik legfontosabb tényezőjét, a hitelt akarja újra feléleszteni ez az étgondolás. Hiszen régi igazság az, hogy igazán fejlett közgazdasági tevékenység megfelelő hitel és bizalom nélküli alig képzelhető el. Egyszóval valóban közérdekű dolgot kívánnak az illetékes tényezők megvalósítani a hitelélet feltámasztásával, mert erre a közgazdasági termelés minden ágának, a kereskedelemnek, iparnak, mezőgazdaságnak stb. egyaránt nagy szüksége van. Nem elégséges megoldás tehát az, hogy egymilliárdos alappal mezőgazdasági hitelintézetet akarnak létesíteni, hiszen hitelt nemcsak a mezőgazdasági termelésnek van szüksége, hanem az iparnak és kereskedelemnek ugyan úgy. Ha pedig ezt a szempontot is figyelembe vesszük, úgy az egymilliárdos alapot őszintén szólván csöppet sem lehet elégségesnek tartani. És, hogy ha átmenetileg nem lehet többet erre a célra összehozni az új állami irányítás melletti hitelintézetnek akkor is figyelemmel kell lenni az ipar és kereskedelem hitelgényléseire. Bizonyos, hogy Románia elsősorban agrárjellegű ország, de az ipar és kereskedelem szintén igen fontos tényezői az egyetemes közgazdasági életnek, vagyis ezeket sem lehet elhanyagolni. Eppen ezért a már amúgy is tulságosan favorizált mezőgazdaságot nem szabad újabb egyoldalú előnyökben részesíteni. De van a hitel és bizalomválság megszüntetésének még egy másik szempontja is: a minél több szabadság elve. Ez pedig abban áll, hogy a lehető legelőg meg kell szüntetni minden olyan korlátozást, amely a közgazdasági tevékenység szabad üzésénél, kereskedelmi és mezőgazdaság zavartalan boldogulása, csak az úgynevezett termelési szabadság mellett lehetséges. És ha mindehez még megfelelő hitelek rendelkezésre bocsátása is párcsul, semmiféle megkülönböztetést nem ismerve a különböző termelési ágak között, akkor a gazdasági válság fokozatos eltűnéséhez jelentős mértékben járulhat hozzá a hitel és bizalomválság megszüntetése is. A jelszó legyen tehát: a lehetőségig teljes szabadság az egész közgazdasági életben és hitelbiztosítás minden termelési ágának, nemcsak a mezőgazdaságnak, az iparnak, kereskedelemnek, bankéletnek, mindennek egyaránt.

Olaszország és Anglia érdekei nem ellentétesek, sőt együtthaladók

Botránys verekedések játszódtak le a francia kamarában. Ciano olasz külügy-miniszter tovább folytatja budapesti tárgyalásait. Erélyes német és angol tiltakozások több alattvalójuk moszkvai letartóztatása miatt. Elkéseredett légi harcok folynak Madrid felett

(LONDON.) (Reuter.) Az angol sajtó hosszú cikkeiben közli a különböző nagy államok lapjainak kommentárjait a bécsi konferencia hivatalos jelentéséről, amiből kitűnik, hogy a Downing Street mindennél nagyobb súlyt helyez mindarra, ami Róma és Berlin terveivel kapcsolatba hozható. Erre ezer és egy ok van — mondja a hirszolgálatos, — mert az olasz—angol tárgyalások előestéjén a külügynek a legaprólékosabb részletek tudomására is szüksége van. A Reuter által közölt cikk szemelvények a következők: Voce d'Italia: Bécs az új európai helyzet tengelye lett. Összekötőkapocs Róma és Berlin, Róma és Budapest és bizonyos mértékben Berlin és Budapest között. Popolo di Roma: A hivatalos jelentés igazolja, hogy a paktumállamok tárgyalásai európai jelentőségűekké emelkedtek. Giornale d'Italia: A bécsi szerződés a tettek politikájának jegyzőkönyve. Alkalmas arra, hogy minden államot együttműködésre hívjon fel. Nem irányul senki ellen. Deutsche Diplomatisch Politische Korrespondenz: Az ellentét-kiegyenlítésnek reális kezdete ez a bécsi jegyzőkönyv, nem hoz szenzációkat, de praktikus felépítés az elavult, halogató, nem gyógyító, sőt rontó állapotok után. Bebizonyítja, hogy a való élethez igazodó és kielégítő megoldásokat Genfén kívül kell és lehet keresni. Berliner Börsenzeitung: A paktumállamok bécsi konferenciája mérsekelte és tárgyilagos, senkit sem sértő és minden közeledést lehetővé tevő hangjával és jegyzőkönyvével nagy szolgálatot tett az emberiség békéjének. Paris Soir: A külügyminiszeri találkozó a csúcspontja volt mindazon diplomáciai találkozó szériának, amelyeket eddig tartottak és amelyek azt célozták, hogy a Róma—Berlin tengely köré csoportosítsák az államokat Középeurópában. A paktumállamok nem számítanak arra, hogy más államok is csatlakozzanak hozzájuk, de arra igenis, hogy a kiélesedett helyzetet tompítsák. Mindennél bizonyosabb az, hogy a Belgrád—Bécs közötti feszültség már is enyhült és ez a bécsi tanácskozások első, reális eredménye. Berlings

ke Tidende: Angliának most kétszeres érdeke, hogy bekapcsolódjék Középeurópa politikai ügyeibe, hisz világbirodalmi helyzete egyenesen rákényszeríti, hogy kapcsolatokat keressen a Róma és Berlin köré csoportosult blokkal, mely a bécsi jegyzőkönyv tanúsága szerint minden problémát Genfén kívül akar elintézni. Gazeta Porany: Lengyelország is egyik érdekeltje a középeurópai problémáknak. Megelégedéssel veszi tudomásul tehát a békés szellemet, mely a paktumállamok határozatait jellemzi. Az ellentéteket igenis csak is tárgyalások és nem teyverek által lehet, vagy kell kiegyenlitenünk. Az angol lapok kommentárjaikban általában fedik Baldwin miniszterelnök azon szavait, melyeket a lord-mayor banketten mondott el: Hogy tudniillik Itália és Anglia érdekei nem divergensek, sőt együtt haladók. Azok pedig azért, mert mindkét állam még egyéni céljainak sarokbaszorításával is békét akar. Lehetőleg nem felfegyverzettet, olyat azonban, mely a lelki megnyugvason alapszik és ez esetben a fegyver

amúgy is elvesziti jelentőségét.

CIANO BUDAPESTEN

(BUDAPEST.) (MTI.) Gróf Ciano olasz külügyminiszter megérkezése után Darányi miniszterelnök viláreggelijén vett részt, majd délután megjelent a magyar parlament diplomáciai karzatán. Amikor belépett. Sztranyavszky elnök megszakította az ülést és meleg szavakkal tolmácsolta a magyar nép tiszteletét és szeretetét. Ciano egy negyedóráig volt a parlamenti üléssteremben, majd Darányi miniszterelnökkel és Kánya külügyminiszterrel megtekintette a parlament épületének belsejét és tisztelgő látogatást tett a ház elnökénél az elnöki fogadóban. Majd délelőtt 11 órakor megkoszoruzta a hősök emlékkövét, délután 1 órakor Horthy kormányzó fogadta kihallgatáson, majd viláreggelin látta vendégül. Este az olasz követség rendez fogadóestélyt. Holnap Gödöllőn vadászat lesz, este operai diszlocálás és utána Kánya rendez vacsorát Ciano tiszteletére, amit estély követ.

A semlegességi albizottság ülése

(LONDON.) (Reuter.) A benem-avatkozási konferencia semlegességi albizottsága tegnap ülést tartott, amelyen afelett a módozatok felett vitatkoztak, amik mellett a maridi, illetve a spanyolországi repülőtereket eredményes kontroll alá lehet venni. Az ülés befejezéséről a késő éjjeli órákig nem érkezett jelentés.

VAN ZEELAND BELGA MINISZTERELNÖK IS LONDONBA UTAZIK

(LONDON.) (Reuter.) Van Zeeland e hó 25-én Londonba utazik, hogy részt vegyen a nemzetközi kereskedelmi kamara angol bizottságának bankettjén. Ezt az utat természetesen arra fogja felhasználni, hogy Eden külügyminiszterrel a Lorcarno-konferenciára vonatkozó kérdéseket megbeszélje.

AZ ANGOL ALSÓHÁZ ÜLÉSE

(LONDON.) (Reuter.) Az angol alsóház tegnapi ülésén a konzervatív párti képviselő Davison interpellációt jegyzett be a következő szó-

veggel: Van-e tudomása a Foreign Office-nak arról, hogy Moszkvában a szovjet kormányzat idegen és köztük angol alattvalókat tartóztat le? Milyen joron teszi ezt és milyen joron helyezte ellenőrzés alá az angol nagykövetség épületét oly formában, hogy minden odmenni készülő és távozót elfogadj, kikérdez és megmotoztat? Davison ez interpellációjának bejegyzése feltűnést keltett. Az ülés folyamán egyébként a hadügyminisztérium közölte a parlamenttel, hogy London légvédelmére újabb három légvédelmi üteget és 7 légvédelmi századot állítottak fel és hogy Palesztinában a helyzetre való tekintettel a legutóbb odavezényelt katonaságból 190 tisztet és 13.000 embert tartottak vissza.

NÉMET TILTAKOZÓ JEGYZÉK MOSZKVAHOZ

(BERLIN.) (NTI.) A szovjet hatóságok által letartóztatott 5 német állampolgár ügyében a kormány megbízásából a moszkvai német követ tegnap tiltakozó jegyzéket nyuj-

**Jó szövegetek
olcsó árban csak**

TIRMAN

posztóházában szer-
vezhetők be. R. g. Marla

No. 26.

tott át a népbiztosi tanácsnak, melyben azok szabadságra helyezését kéri azzal az indoklással, hogy a lefogottak valamennyien hivatásukat teljesítő és politikával nem foglalkozó emberek. A német sajtó különben óriási felháborodással tárgyalja az eseményt és a Börsen Zeitung megjegyzi, hogy ez az orosz eljárás német kihívás.

ÓRIASI BOTRÁNY A FRANCIA KAMARÁBAN.

(PÁRIS.) (Havas.) A kamara tegnapi ülésén Beckart jobboldali képviselő szavára Salengro belügyminiszter becsület-ügyét és kijelentette, hogy a becsületbíró Gammel elnök'ete alatt, ha nem is pártosan, de legalább is jóhiszeműen járt el, mert neki — ki szemtanuktól érdeklődött — biztos tudomása van arról, hogy Salengro annak idején tényleg megszökött. Erre enged következtetni az is, hogy a becsületbíró két bíróját Salengro ellen nyilatkozott, ami sötét pontja az egész tárgyalásnak. A szónoknak erre a szavaira óriási lármát keltett és Herriot elnök felszólította, hogy álljon el további kijelentéseitől, mert ezek nem válnak az ország javára. Beckart erre leült és Leon Blum miniszterelnök ment az emelvényre, hogy megvédje belügyminiszterét. Alig kezdett el azonban beszélni, a jobboldal ismét lármázni kezdett. Erre először két, majd több kommunista képviselő ment át a jobboldaliakhoz és még mielőtt Herriot megakadályozhatta volna, botrányos verekedés tört ki, aminek a teremszolgák csak hosszú idő múlva tudtak véget vetni, akkor, amikor Blum miniszterelnök anélkül, hogy beszédét befejezte volna, távozott. A képviselőház végül is 374 szavazattal 201 ellenében bizalmat szavazott a kormánynak.

A DANZIGI POLITIAI PER

(DANZIG.) (Reuter.) A bíróság ma vonta felelősségre azokat a lengyel fiatalbereket, akik tegnapelőtt a német zászlót letépték és bepiszkolták. A beismerésben levő Heimovszky 6, a tagadásban levő Kurovsky 9 hónapot kapott. A bíróság elnöke az ítélethirdetésnél felolvasott indoklásában az aránylag kis büntetésekre vonatkozólag hivatkozott arra az éryhító körülményre, hogy a két bűnöst tulajdonképpen a féktelenül izgató lengyel sajtó bujatta fel a tett elkövetésére és csak ennek a felelőtlen izgatásnak áldozata.

**BECK TÁRGYALÁSÁIRÓL
NINCS HIVATALOS JELENTÉS**

(LONDON.) (Reuter.) A tegnapi hazaérkezett lengyel külügyminiszter tárgyalásairól a várakozás ellenére sem adtak ki hivatalos jelentést, úgy, hogy azokat lényegében teljes homály fedi. A félhivatalos is mindössze annyit jegyez meg, hogy Beck Eden, Vansittart, Cramborne, Neville Chamberlain, Halifax, Duff Cooper, Winston Churchill, Austen Chamberlain és Philip Sassoon-nal tárgyalt és elsősorban fontosak voltak VIII. Edward királlyal folytatott megbeszélései.

EGYRE JAVUL A JUGOSZLÁV—OLASZ VI-SZONY

(BELGRAD.) (Reuter.) Mario Indelli új olasz követ nyilatkozott az olasz—jugoszláv viszonyról, amely

LOTERIA DE STAT

A SZERENCSE
az AURORA

Sorsjegyárudától

AURORA

jön

**vásároljatok sorsjegyeket
elárusító helyeinken:**

BUCUREȘTI Calea Victoriei 22
Calea Victoriei 33-35
TIMIȘOARA B-dul Regele Ferdinand 11
BRAILA Str. Regală 17
CONSTANȚA Str. Carol 22
GALAȚI Str. Colonel Boyle 22
IASI Str. Ștefan cel Mare 36
CLUJ Str. Piața Unirei 20
ORADEA B-dul Regele Ferdinand 1

valamint az ország összes városaiban.

Az I osztály húzása
vasárnap November hó 15. en

SZERENCSES
AURORA
SORSJEGYEK!

**Kereskedelmi
Hitelbank R. T.**
Cluj, P. Unirii 20.

a Mussolini beszéd óta gazdasági téren — szerinte — egyik napról a másikra hihetetlen módon javult. Ez — mondotta a követ — arra enged következtetni, hogy politikai téren

is kedvezően fogja éreztetni hatását, mert tudvalevő, hogy a politikai barátságok alapja mindig a gazdasági együttműködés és a gazdasági összhang.

Az új iraki kormány angol-ellenes magatartása

(LONDON.) (Reuter.) Abból a tényből, hogy a palesztinai terrorcsapatok vezérét az arab Kawakji Ghazy az iraki király vendégül látta a tiszteletére az új minisztériumok vezetői bankettet rendeztek, egyre világosabban megállapítható, hogy igen is erős angolellenes hangulat van kialakulóban a mossuli petróleumforrások miatt Anglia számára végtelenül fontos területen. A bagdadi angol konzul szikratávirón leadott jelentéseire holnap sürgős és rendkívüli minisztertanács fog foglalkozni ezzel a kérdéssel és az ülésen Ormsby Gore gyarmatügyi miniszter részéről fontos bejelentéseket várnak.

HEVES LÉGI HARCOK MADRID FELETT

(TOLEDÓ.) (Reuter.) Tegnapi 10 nemzeti és 13 kormányhű repülőgép között Madrid felett másfél órán át tartó légi harc zajlott le, amelynek 3 gép esett áldozatul. Valenciájé jelentés szerint nemzeti, burgosi jelentés szerint kormányhű gépek voltak. Az észak felől (Guadalajara sra kasz) előrehatoló Molla-féle csapatok már 20 kilométerre állanak Madridtól, ahol formális állóharc folyik anélkül, hogy tegnap bármelyik fél

eredményt tudott volna elérni.

PÉNZLEBÉLYEGZÉS

(BURGOS.) (Reuter.) A Cabanellas-kormány tegnap az általa megszállva tartott területeken elrendelte a pénz lebélyegzését, ami azt jelenti, hogy törvénytelennek minősíti a madridi kormány által június óta kibocsájtott bankjegyeket.

UJRA FELLANGOLTAK A KÜZDELMEK DÉLEN ÉS ÉSZAKON

(GIBRALTAR.) (Reuter.) Aranda tábornok csapatai a guipuzoi (északi) szakaszon folytatják le előnyomásukat Bi'bao és Santander felé, míg délen De Lano kezdte meg támadását az Algecirasból segítségére jövő új marokkói csapatokká Malaga ellen.

— UJ ÜZLET. E hónap elején B. B. név alatt a Calea Regele Ferdinand 20. szám alatt a volt Népáruház helyiségében nyit meg a város egyik legdusább felszerelt gyermekkonfektói, kötöttárú árúháza. Az üzlet, amely választékos és látványos kirakataival és olcsó árjaival magára vonja a vásárló közönség figyelmét, igyekszik közönség legmesszebbmenő igényeit kielégíteni úgy árjaival, mint versenyképesség árjaival. Az üzlet tulajdonosai Katz Spéter és Würzberger, mint régi, szolid kereskedőemberek biztosítják, hogy a B. B. vásárló közönsége a legelőnyösebb kiszolgálásban részesül.

UTLEVÉLGYAR BÉCSBEN

(BÉCS.) (MTL.) Amint ismeretes Bécsben pár héttel ezelőtt egy utlevélglyarat lepleztek le, mely nemzetközi utlevelek hamisításával foglalkozott. Tegnapi kezdődött meg a fő tárgyalás, melyen a vádlottak, 2 nő és 5 férfi, bevallották, hogy a komintern megbízásából látták el elbarátalkat hamisított utlevelekkel, hogy azok Európa különböző országaiban ezeknek segítségével kommunista propagandát folytathassanak. A vizsgálat szerint 127 utlevelet hamisítottak.

ZSEBTOLVAJOKAT FOGTAK

A CLUJI ALLOMÁSON

(CLUJ.) Tegnapi este 8 óra tájban a vasuti állomáson az oradeai gyorsvonaton Macsai István cluji és Zalovszki Vilmos vidéki zsebmetszők kilopták dr. Szirmayné oradeai uraszonny ridiküljéből 1147 lej készpénzt és értékes okmányait. A veszedelmes zsebmetszők azután elfutottak a vagonok között, de a közönségszolgálatot teljesítő rendőröknek sikerült elfogni őket és a két zsebmetszőt előállították a rendőrségre, ahol Teá Josif komiszár, az állomási rendőrvég főnöke, megkezdte a kihallgatásokat.

— Közgazdasági hírek. A pénzügyminiszterium utasítása értelmében a pénzügyigazgatóságok szigorúan fogják ellenőrizni a számlabélyeg leróását abban a formában, hogy a kereskedőknél kimutatást készítenek a náluk talált számlákról és ebben a szállító-cég megnevezésén és a számla végösszegén kívül azt is, hogy a vonatkozó számlákon milyen számszámú bélyegek vannak leróva. E kimutatás alapján fogják a nagykereskedők nyilvántartásait felülvizsgálni. — Az állami zálogházakra vonatkozó törvényrendelet még e hónapban megjelenik a hivatalos lapban és a fiókhálózatot fél éven belül megszervezik. A bucarestii központtal bíró zálogházi intézmény nem mindenütt fog saját kezelésű fiókot létesíteni, hanem a megfelelő garanciával rendelkező és kellő tevékenységre képes vállalatokkal is meg egyeztetést köt.

— Új belépési igazolványt kell váltani az egyetemi könyvtár látogatóinak. Az egyetemi könyvtár igazgatósága szigorú rendet bocsátott ki, hogy a nem egyetemi hallgatók csak előzetesen kiváltott igazolvánnyal léphetnek be a könyvtárba. Tehát ha valaki tanulmányokat akar folytatni bármilyen irányban, előzetesen az igazgatóságtól igazolványt köteles kiváltani, máskülönben kiutasítják a könyvtárból. Még az újságszerkesztés megengedve, hogy bárki bárki-nél magánjellegű látogatást tegyen, ha nincs az igazgatóságtól belépési igazolványa.

— Megjelent a „Magyar Népegészségügyi szemle”. A dr. Schmiedt Béla szerkesztésében megjelenő Magyar Népegészségügyi szemle november havi száma most jelent meg. A közérdeklő lap kiemelkedő cikkei a következők: Daróczy Ferenc: Egy kalotaszegi falu, dr. Zemplényi Imre: Az asztmáról, Elekes Béla: A tejszövetkezeti mozgalom egészségügyi fontossága, A mosás története, Vasárnapi iskola, dr. Koleszár László: A táplálkozásról, II. A születések száma Amerikában, Könyvszemle.

BONYODALMAK A BUTORVASAR KÖRÜL

(CLUJ.) Rosenfeld Anrás cluji lakos az egyik gyártól részletre butort vásárolt az unokájának. A megállapított összegeket azonban nem fizette pontosan, mire a gyár a szerződés értelmében a butort vissza akarta venni. Kiszállottak Rosenfeld lakására, ahol azonban az eladott berendezésből egyetlen darabot sem találtak meg. A gyár ekkor feljelentést tett Rosenfeld ellen sikasztás címén. A törvényszék második szekciója tegnapi tűzött ki az ügyben tárgyalást, de dr. Saragea védő, tekintettel arra, hogy több tanu távol maradt, kérte a tárgyalás elnapolását, amit a törvényszék meg is adott.

FELEBBEZETT A CSALÁS VADJÁVAL ELITÉLT RÉGISÉGKERESKEDŐ

(CLUJ.) Tegnap számunkban röviden beszámoltunk Geler Mihály Vlahuta uccai régiségkereskedő ügyéről, akit tévesen ékszerész foglalkozásának jeleztek s aki csalás bűntette miatt került a vádlottak padjára. Az ügyben mint feljelentő Mihut Florian banktisztviselő szerepelt, aki szorult helyzetében Gelernek 10 ezer lej értékű ékszer adott el azzal a kikötéssel, hogy bármikor jogában van azt visszavásárolni. Néhány hónap mulva tényleg visszafizette az ékszerek árát, de csakhamar újabb anyagi nehézségei támadtak, amikor egy ékszerészhez vitte az ékszer, aki már előzőleg ismerte azt és aki meglepetve állapította meg, hogy egy értékes briliánsot hamisítvánnyal cseréltek ki. Erre Mihut Florian Geler ellen feleletést tett az ügyészségnél, amely csalás címén vádat is emelt ellene. Tegnap a törvényszék második szekciójának Ienciu-Gradea tanácsa tárgyalta az ügyet, amely a tanuk kihallgatása, dr. Pop Maxim vád- és dr. Munteanu ügyvéd védőbeszéde után a vádlottat 3 hónapi elzárásra, 2000 lej pénzbüntetésre és 4000 lej kártérítésre ítélte. Az elítélt ártatlanságát hangoztatva, felelkezett.

GYÜLEST TARTANAK VÁROSUNKBAN A SZESZNAGYKERESKEDŐK

(CLUJ.) A szesznagykereskedők a szeszmonopólium révén érzékeny károsodást szenvedtek és míg a szabad kereskedelem idejében ezen üzletág nekik jelentékeny jövedelmet jelentett, a monopol után való eladásért oly kicsiny jutalékban részesülnek, amely még eladási költségeiket sem fedezi. Természetes, hogy ilyen körülmények között a szesznagykereskedők nem is szorgalmazhatják a monopolizált szesz eladását, ami viszont csökkenti az államnak ezen a címen számításba vett bevételét. A szesznagykereskedők ezen kérdés rendezésére oly módot keresnek, mely mellett az állam érdekei is megvédést találjanak és ők is megtalálják számításukat.

E tárgyban országos mozgalom indult meg, melynek keretében a cluj-i körzethez tartozó nagykereskedők folyó hó 15-én, délelőtt a kereskedelmi és iparkamarában értekezletet tartanak. Folytatólagosan az ország többi központjaiban is fognak hasonló értekezleteket tartani és a közösen megbeszélte memorandumot a nagykereskedők küldöttsége fogja az illetékes helyeken beterjesztetni.



*megspórol 200 Lejt
de elvezeti a lehetőséget
hogy gazdag lehessen
egy sorjegygel mellet
a Wagon-hits-Cook-tól
vett.*

CLUJ, P. Unirii 18,

CLUJ, P. Unirii 18

Jogi napl kérdések

November 15: konverziós határnap

November 15-én lesz esedékes az ötödik konverziós részlet. Amíg a városi adósoknál a részlet nagysága nem változik és minden tízezer lej után 672 lej fizetendő, addig a mezőgazdasági adósoknál a részlet összege újból emelkedik. Az első két részletnél a kulcs kettő egész ötven százalék volt, azaz a leszállított követeles minden ezer leje után 25 lej volt fizetendő. Ez a következő részletnél 1000 lej után 30 lejre emelkedett. A most következő részletet s az összes többi részletet 3.93 kulcsszám szerint számítják ki, azaz a leszállított követelés minden 1000 leje után 39 lej 30 bani fizetendő, a bank pedig lejre egészítendő ki. Tévesen közölték egyes lapok, hogy a most következő részlettel kezdődik a tőketörlesztés és a hitelezők kamatot és tőketörlesztést követelhetnek. Az adósok ugyanis a konverzió kezdetén törlesztéses tartozásokká alakultak át és a megszabott részletben a tőketörlesztés és a kamat is bennefoglaltatik. A részlet elmulasztása esetén a részlet erejéig perelni lehet. Két vagy több részlet elmulasztása esetén, hitelező a leszállított összeg erejéig, végrehajtást kérhet az adós ingatlanaira is, de ha az árverés napját megelőzőleg adós a hátralevő részletet és az árverési költséget kifizeti, visszaszerzi a részletfizetés kedvezményét. Tekintettel arra, hogy a teljesítési idő utolsó napja vasárnapra esik, a teljesítés a következő hétfőn is elvégezhető.

LAKBÉRADÓ

Az új közigazgatási törvény feljogosította a városokat, hogy költségvetésük egyensúlyozása céljából különböző illetékeket és adókat vessenek ki. Cluj városi interimár vezetője nem törődve azzal, hogy a lakbéradó kivetése nagy visszatértségszerű és behajtásának költségei az illeték tetemes részét felomésztik, az összes lakbéradókat kivetette az adó. A felelkezések özöne érkezett be és

ennek dacára a város a kivetési határozatok jogerősségét be sem várva, megkezdte a lakbéradó behajtását. Később több közigazgatási tábla határozatának nyomása alatt a további behajtást felfüggesztette és felterjesztést intézett a minisztériumhoz a törvény helyes magyarázása, esetleg egyszakaszos törvény beterjesztése végett. Felmerül az a kérdés, hogy ha jogerejűleg megállapítják a kivetés törvénytelenségét, azok, akik időközben befizették, visszakövetelhetik-e? All itt is az az általános jogelv, hogy a tartozatlan fizetés, ha az jogi tévedésből történt, visszakövetelhető. A jogi tévedést itt éppen a város okozta, amikor a törvényhely félremagyarázásával, a béradókat jogtalan adóval terhelte meg, sőt a fizetést végrehajtások erőszakolásával kikényszerítette.

ALLAMPOLGÁRSÁG ÉS IPARIGAZOLVÁNY

Az iparigazolványok, illetve munkakönyvek kicserélését tudvalevőleg a törvény az állampolgárság beigazolásához köti. Hazánk területén csak az úzhet ipart, aki állampolgárságát beigazolta. De a törvény nem számolt azzal a tényleges helyzettel, hogy sok ezren vannak, akik véletlenségből, vagy mulasztásból elesnek annak alakszerű beigazolásától, de az állampolgárság lényegi feltételeinek birtokában vannak. Liberális felfogásról tesz tanubizonyoságot a munkügyi minisztérium legújabb rendelete, amely szerint azok részére is kiállítandó az iparigazolvány és a munkakönyv, akik nem tudják ugyan felmutatni állampolgársági bizonyítványukat, de katonai kötelezettségeiknek eleget tettek és ezt lívrettel beigazolták. A lívretet a munkakamara nem szerdi be, hanem annak számát az iparigazolványra feljegyzi. Mindenesetre soknak helyzetén segít ez a szabadvíü rendelet, de teljes szélességben akkor volna nemcsak szabadelvíü, hanem jogszerű

Hölgyeim, ne feledjék: GYAPJU SZÖVETEKET

A LEGELŐNYÖSEBEN VÁSÁROLNAK A

Gallia-nál

CLUJ, Str. Gen. Neculcea 2.

BRASOV, Piața Libertății 3.

SIBIU, Str. Reg. Maria No. 7. (Heltauer Gasse)

miniszter állásfoglalása, ha megengedné az állampolgárság lényegi feltételeinek beigazolását és azoktól, akik beigazolták, az iparigazolvány megtagadását nem engedné meg.

Dr. Polcz Radó.

Az ideai rádió évad szenzációja az akkumulátort helyettesítő „Dura-Optima-fűtőelem”, mely az eddigi akkumulátorok használatát teljesen feleslegessé teszi. Ezen fűtőelemet nem kell utánaotlítani és semmilyen kezelést sem igényel. Nagy teljesítménye révén igen gazdaságos és bekapcsolásától teljes kimerüléséig állandó és zavartalan vételel biztosít. Olcsóbb és kényelmesebb az akkumulátornál. Ezen fűtőelemek minden viszonteladónál kaphatók. Ajánlattal szolgál „Dura Művek R. T. Timisoara.

Élet és halál heti krón kája az anyakönyv tükrében

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (november 7—14) népmozgalmi adatait a következőkben ismerteti:

Házasságot kötött: 21 pár.

- Született: Illyés Imre ref. Chioreanu Maria gör. kat. Nicula Ioan gör. kat. Szabó Ilona gör. kat. Bodea Alexandru ort. Mucsi Rozália ref. Somogyi Márton izr. Kahan János izr. Györke László gör. kat. Airiseanu Nicolae gör. kat. Gáll Józsa gör. kat. Ghita Carolina gör. kat. Tordai József unit. Saveliov Mircea ort. Joanitescu Viorel ort. Kinizsi Zsuzsanna gör. kat. Crisan Vasile gör. kat. Kant László luth. Kárpáthy Árpád gör. kat. Kallós Mária ref. Mathis Ibolya ref. Sallak Ilona ref. Fischer Ilona izr. Georgescu Lenuta ort. Kovács László gör. kat. Kelemen Ilona ref. Bándi János ref. Moldovan Rózalit gör. kat. Csiki György ref. Török Éva gör. kat. Elekes Margit gör. kat. Morar Ecaterina gör. kat. Kósa Péter gör. kat. Nagy Irén ref. Pollák Béla izr. Balló Edit ref. Barbálba Letitia ort. Farkas Herman izr. Cuman Tiberiu gör. kat. Maclac Cornel gör. kat. Pescaru Ilona gör. kat.

- Meghalt: Bala József 3 hónapos gör. kat. Pop Ioan 49 éves gör. kat. Borzaré Damian Mária 76 éves gör. kat. Nicula Ioan 1 napos gör. kat. Simanovici Toma 54 éves ort. Niculaené Marian Anastasian 72 éves gör. kat. Simkovitsné Kiss Rózália 57 éves ref. Krausz Magda 15 napos luth. Frattáné Hiri József 75 éves ref. Rieger András 71 éves luth. Nagy Mária 26 éves ref. Herczné Vincze Vilma 42 éves ref. Moldovan Rózália 2 hónapos gör. kat. Ciuteanéné Cuciu Jolanda 25 éves gör. kat. Székely Sándor 66 éves unit. Magyar Gáspár 33 éves gör. kat. Furdai Ana 22 éves ort. Dicușeșu Constantin 56 éves ort. Popescu Iuliu 76 éves ort. Galisterné Ajtai Erzsébet 76 éves gör. kat. Heckmülleré Bálint Erzsébet 76 éves ref. Kornélia Karolina 73 éves gör. kat. Vagzina Imre 51 éves gör. kat. Chodorané Fletosu Alexandru 42 éves ort. Pollák Béla 1 napos izr. Doghi Anna 7 éves ort. Rosca Teodor 54 éves ort. Cotuțiané Hontila Lucretia 77 éves ort. Ciupené Onciu Ana 74 éves gör. kat.

A KATHOLIKUS KÖR KATALIN BÁLJA. Nagy előkészületeket tesz a katolikus Kör vezetősége f. hó 28-án, szombat este 9 órakor a Kör Cogălniceanu 7. szám alatt levő összes helyiségeiben rendezendő hagyományos Katalin báljára. A Kör által rendezett Katalin bál már évek óta a város katolikus társadalmának egyik legkedveltebb és legjobban sikerült mulatsága és éppen ezért a rendezőség mindent elkövet, hogy a mostani estély sikere se maradjon el az előbbiektől.

SZINHAZ

ROMAN OPERA MÜSORA

Vasárnap, november 15: (este) LOHENGRIN. (Adolf Fscher a prágai opera tenorjával).

Hétfő, november 16. (este) TANNHAUSER (Fischer Adolf, a prágai opera tenorjával).

MOZI

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: A SZERELMÉS VÁROS. Kiepura legújabb nagyszerű filmje.

ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap utoljára: STROGOFF MIHÁLY. Verne Gyula híres regénye után. Román és magyar feliratokkal. Iskolásoknak engedélyezve.

EDISON MOZGÓ MÜSORA:

Román és magyar feliratok. I. Pierre Beuot regénye. KONIGSMARK. Elisa Landi, Pierre Fresnay. II. BAKFI. ASSZONY. Pompás vígjáték. Jean Jugo, Paul Hörbiger. III. HIRADÓ. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet 3 óra és 9 órakor.

DAVILA SZINKÖR-MOZGÓ:

Szombat, vasárnap: A LEGUJABB FÁZAN FILM.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: 3, 6 és 9 órakor Dupla műsor: I. A TENGER HŐSEI. Szencziócs vig operett. Főszerepben: Dick Powell és Ruby Keeler. II. PÉTERVARI ÉJSZAKA. Orosz társadalmi dráma. Főszereplők: Paul Hörbiger és Elisa Illiárd. Helyárak: 10 és 12 plusz 3 lej.

SELECT-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: BOZAMBO. Korda második hatalmas alkotása, mely Edgar Wallace regénye nyomán készült. Főszerepben: Paul Robeson, a világhírű néger énekes és Lilongo, Afrika legszebb asszonya.

URANIA-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: AZ ELVESZETT ŐRJARAT. Főszerepben: Boris Karloff és Victor McLaglen.

Rádió

VASÁRNAP, november 15.

BUCURESTI. 7.30: Torna, hanglemezek. 10.30: Harangszó, egyházi zene. 11: Egyházi beszéd és karének. 12.30: Dinicu zenekar. 14.15: Hírek, utána zenekar folytatása. 15: Gazdálkodók. 19.15: Hangverseny. 19.25: A nemzet órája. 19.45: Dalárda-hangverseny. 20.20: Hangjáték a stúdióból. 22.30: Hírek. 22.45: Rádiózenekar. 23.45: Hírek németül és franciául.

BUDAPEST. 10.30: Katolikus istentisztelet, beszél dr. Tóth Tihamér. 12.15: Evangélikus istentisztelet, prédikál Raffay Sándor püspök. 13.30: Rádiózenekar. 15: Hanglemezek. 16.50: Rendőrzene. 18: Jazz. 20.35: Radics Béla híres cigányprimás emléke, Nagy Izabella, Cselényi József és Magyar Imre és cigányzenekarával. 21.45: Sporteredmények. 21.55: Hangverseny. 23.10: Hírek. 23.25: Jazz. 24.20: Bodrics cigányzenekara.

HÉTFŐ, november 16.

BUCURESTI. 6.50: Torna, hírek, hanglemezek. 13: Zenekar. 14.15: Hírek. Utána hangverseny. 15: Legújabb hírek. 18.15: Gramofon. 19: Felolvasás. 19.15: Rádiózenekar. 20: Rádiószabadgyetem. 21.10: Völmónégyes. 22.05: Ének hangverseny. 22.30: Hírek. 22.45: Dinicu zenekar. 23.45: Hírek németül és franciául.

BUDAPEST. 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek. 12.05: BESZKÁRT zenekara. 13.30: Hírek. 14.50: Zongorahangverseny. 15.40: Hírek. 18: Gordonka hangverseny. 18.30: Munkásfőőra 19: Rác Zsiga és cigányzenekara. 20.15: Magyar revütánczenekar. 21.15: Filharmónikus hangverseny, utána kb. 23: Hírek. 23.20: Tánccemezek.

ÁLLAMI SORSJÁTEK COLECTURA OFICIALĂ

sorsjegyei a következő helyeken kaphatók:

- BUCUREȘTI... Bulevardul Elisabeta 3, Calea Griviței 23, B-dul Ferdinand 17, Str. Strovoles 8, Calea Victoriei 20, B-dul Take Ionescu 23, Str. Lipsani 23, Calea Victoriei 20
- CLUJ... B-dul Regina Maria 46
- ALEXANDRIA (Teleorman) Str. Carol 211
- BRAȘOV... Str. Gh. Barițiu 1
- SIBIU... Piața Regele Ferdinand 7
- RÂMNICUL VĂLCEA Str. Traian 126
- FOCȘANI... Piața Mare a Unirii 105
- IAȘI... Str. Gându 2, Str. Ștefan cel Mare 34

valamint az ország összes városaiban ahol ez a cégtábla látható



COLECTURA OFICIALA

Ardeal központi székhelye: Cluj, Str. Regina Maria 46 szám.

Sport

Teljesen nyílt küzdelmet ígér a vasárnapi Chinuzu-U ligamérkőzés

(CLUJ.) A nemzeti A-liga utolsó előtti fordulóján városunkban vasárnap, mint ismeretes, Chinuzu-U mérkőzés lesz, mely Mityu Niculescu fővárosi bíró vezetésével délután negyed 3-kor kezdődik. A nagy és izgalmas küzdelmet ígérő mérkőzésre a Chinuzu csapatát a következőképpen állították össze:

Schmidt — Kohl Molnár — Nagy Albert Demetrovics — Szilárd Glasz Thierjung — Bajusz, Löwenfeld. Minkét csapat a kiesési zónában áll, a vasárnapi győztes azonban megszabadulhat a kiesési gondoktól és ez a körülmény ad különös jelentőséget a mérkőzésnek.

AZ ÉSZAKI C-LIGA ÁLLÁSA:

Északi csoport:	
1. Tricolor	5 5 — — 18:4 10
2. Barkochba	4 3 — 1 6:3 4
3. CFR Oradea	5 2 — 3 17:9 4
4. Vestul	4 2 — 2 6:7 4
5. CS Salonta	5 1 — 4 10:16 3
6. Maramures	5 1 — 4 2:20 2
Nyugati csoport:	
1. Ceramica	5 3 2 — 15:9 8
2. CAC	5 1 4 — 9:7 6
3. Ariesul	4 1 2 1 11:10 4
4. UEC	5 1 2 2 5:8 4
5. CFR Cluj	5 — 4 1 6:7 4
6. Industria S.	4 — 2 2 4:9 2

A MUNKASCSPAT VEZET A CLUJI ALKERULETI BAJNOKSAGBAN

1. MSC	7 7 — — 34:4 14
2. Unirea	6 5 — 1 15:7 10
3. Echo	5 3 — 2 9:5 6
4. Avram Jancu	5 3 — 2 9:15 6
5. Haggibbor	6 2 2 2 3:13 6
6. Reununea	6 1 1 4 5:16 3
7. Napoca	4 1 — 3 6:8 3
8. Turnatoria	6 — 1 5 4:15 1
9. Gelu	3 — — 3 — —

A CLUJI ALKERULETI bíróbizottság új elnökévé az Északi Liga Huniade Eme Ricet nevezte ki. A bizottság kinevezett tagjai Muresan Anton és P. Huniade, míg megválasztott tagokként Mesarosiu Cornel és Gh. Chiosa szerepelnek a bizottságban.

A CLUJI ALKERULETI BAJNOKSAGBAN VASARNAP három elsőosztályú bajnoki mérkőzés szerepel és pedig: a nagypályán reggel 8-kor MSC—Turnatoria, 10 kor Haggibbor—Echo, a kispályán pedig reggel 8-kor Napoca—Reununea.

VALTOZAS A PARIS ELLENI MAGYAR CSAPATBAN.

Budapesti jelentés szerint a vasárnapi, Páris elleni magyar válogatott csapatban anyai változás lesz, a nagy Sas — mirigybántalmi miatt — csak egy féldőt fog játszani, egy féldőben pedig Cseh lesz jobbszélső. A budapesti lapok élesen támadják a szövetségi kapitányt, aki „mirigydagonyos” játékost állít a csapatba és helyettesül a már sokszor leváltott Cseh-et jelöli ki. (BRÜSSZEL.) Vörös Ördögök—Sparta Prága 2:2 (2:2).

AZ UNIREA ELNOKSÉGE felhívja a klub összes játékosait és tagjait, hogy ma, november hó 14-én este 8 órakor pontosan jelenjenek meg a volt Weipert-étteremben (Str. R. Carol II.) tartandó közgyűlésen.

Teke-sport

A MATADOR JUBILEUMI versenyén dr. Caba Vasile is megjelent Oradearól és mint volt Matador tag 59 pontos kitűnő eredménnyel csoportjában a legjobb eredményt érte el.

A volt Matador-hölgyek versenyében özv. Keresó Andorné Gheorgheni 38 pontos eredményt ért el, amivel csoportján a második helyen áll.

EREDMÉNYEK: Speranta—Juventus 200—155 (12 ját.). A METEOR edzőestélyeit a Moderna-pályán tartja a csütörtöki napon.

VERSENYPROGRAM: November 19 Meteor—Remény, november 26: Meteor—Transilvania.

AKADÉMIAI ISTENTISZTELET. A református teológia disztermében november 15-én délelőtt 11 órakor ígét hirdet dr. Imre Lajos teológiai professzor.

Társaság

A MAGYAR IRODALOM ÉS ZENETÖRTÉNET DALOKBAN ÉS KÉPEKBEN. Értékes magyar irodalom és zenetörténeti előadás-sorozatot rendez a Szocialis Misszió cluji szervezete november 15-től kezdődően a Katolikus Kör nagytermében mindig vasárnap délután 6 órakor. Az előadás-sorozatot összeállította és zenei magyarázatokkal ellátta Csipkés Ilona zenetárnő, a zeneművészeti tanfolyam neves vezetője. Összesen 7 előadás lesz és mindenik vetített képekkel lesz egybekötve. A hét előadás anyaga a következő: 1. A magyar dal története kezdettől a 17. század közepéig. 2. A magyar dal a 17—18. században. 3. Csokonay—Verseghy. 4. A Kisfaludiac. 5. Vörösmarty Mihály. 6. Arany János. 7. Petőfi Sándor. A kép és zenei anyagot nagy utánjárásokkal gyűjtötték össze. Az első előadás november 15-én, vasárnap délután 6 órakor lesz a Katolikus Körben. Az előadás magyarázó szövegét Kende János, a Marianum neves tanára írta, míg a képeket Tóth István festőművész színezte. Az előadás alatt közreműködnek: M. Lévy Iónka, N. Szele Irén, S. Hermann Katica, Kutti József, Nemes Károly és a zeneművészeti tanfolyam kis vegyes kara is.

A DAVID FERENC EGYLET az ifjúági tagozattal karöltve folyó hó 15-én az unitárius püspökség kollégiumi disztermében délután 5 órakor emlékműnépélyt rendez a következő műsorral: Elnöki megnyitó: dr. Boros György püspök, diszelnök. Ének: a főgimnáziumi énekkar. Szavalt. Pap Domokos. Dávid Ferencről, mint szónokról felolvasást tart Szent-Iványi Sándor teol. akad. tanár. Alkalmi költeményt szavalt Székey Gyula teol. akad. hallgató. Ének: a theol. akad. énekkar. Az egylet a közönséget ezen az uton hívja meg az emlékműnépélyre.

HETÉNYI MIKULAS ELŐADÁSA december 6-án, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a Davila-színházban. Azok a gyermekek, akik táncolni és szerepelni óhajtanak, vasárnaptól, a hó 15-től 20-ig naponta jelentkezhetnek Chinez ucca 3. szám alatt délután 5 és 6 óra között.

A CLUJI ZSIDÓ IPAROSOK AGGMENTHÁZA JAVÁRA a Regal bar igazgatósága f. hó 15-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel nagy műsorral egybekötött teadélután rendez.

CSÓK A PUSZTAN. Jöjjen és nézze meg! Érdekes lesz! 1936. november 14-én és 15-én este lesz 9 órakor a Baron L. Pop 3. szám alatt, ahol mindenki nevetni fog, mert a cluji Kolping Legényegylet szőre hozza minden idők legkacagtatóbb komédiáját, Fáy—Ujházi 3 felvonásos vígjátékát. Kevés pénzért egy évre váltó nevetés is jökedve később is ebből fog táplálkozni. Számozott helyek! Új, nagy színpad! Egészen új díszletek, korhű kosztümök, mindvégig érdekes játék, lebilincselő előadás és állandó nevetés jellemzik ezeket az előadásokat.

LISZT EMLÉKNÉPÉLY A FERENCRENDIEKNÉL. Liszt Ferenc halhatatlan zeneköltő halálának 50 éves és Szent Erzsébet szentté avatásának 700 éves jubileuma alkalmából ünnepi hangverseny lesz november 19-én este fél 9 órakor a Ferencrendiek templomában. A Szent Erzsébet legenda, mely a zenetörténet leg-hatalmasabb és legszebb alkotása, változatosságával alkalmat adott Liszt zsenialitásának a mű remekbe foglalására. Az oratóriumot a kiváló karagy Rezik Károly konzervatóriumi igazgató tanította be és dirigálta. A nagy művet hatalmas zenekar és az Erzsébet énekkar adja elő.

NYELV ES GYORSIRÁSI TANFOLYAM. A Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szakszervezete román nyelvtanfolyamot, valamint magyar és német nyelvű gyorsírási tanfolyamot rendez. Jelentkezni lehet minden este 6—8 óra között az irodájában, Vári 7. szám alatt.

A DAVID FERENC EGYLET folyó hó 16-án, hétfőn este 6 órakor az unitárius püspökség disztermében vetített képekkel előadást tart az ujszövetségi történetek köréről. Előadó Gálfi Lőrinc teol. akad. tanár. Az egylet a közönséget ezuton hívja meg az érdekesnek ígérkező előadásra.

Időjárásjelentés. A Budapesti meteorológiai intézet jelentése: Jelentősebb lehülés, köd, szél, éjszakai fagy.

Közmunkára fogják az összes fiatalembereket. A munkaügyi miniszter az általános munkaszolgálat megszerzésének módzatain dolgozik. A tervezet értelmében az összes 18—21 éves fiatalembereket közmunkára fogják és mindenikük tekintet nélkül arra, van-e foglalkozása, vagy nincs — 30 napot közmunkával fog 3 éven át eltölteni.

Belpolitika

Most, amikor a parlament megnyitása alkalmából újra meg fognak kezdődni a harcok a pártok között, legnagyobb kérdés az, hogy milyen lesz a liberális kormány sorsa.

„Csak a nemzeti parasztpárt képes átvenni a kormányzást”. A Lup-ta vezércikke igen érdekes. „Valósággal banáüssá vált, hogy egyes pártok tüntetésekkel igazolják be képességüket a kormányzás átvételére. Minden gyűlés végén ez a jelszóval oszlatják el a tömeget: Jö-vünk! E jelszóval vizsgáljuk meg, hogy ki is jöhet. Gondolkodás nélkül ilyen választ kaphatunk: 1. Goga—Cuza párt nem, mert felvontathat ugyan egymillió embert is, de sem kül-, sem belpolitikája nem elég komoly, hogy kormányozzon. 2. Az Avarescu—Gheorghe Brătianu párt alkalmas volna a kormányzás-ra, ha bizonyos kérdéseket rendezne. 3. Egy újabb Jorga-kormány? Nem valószínű, mert éppen Jorga volt, aki az uralkodónak javasolta a jelenlegi liberális kormány uralmának meghosszabbítását és ma is karöltve működik a kormánnyal. 4. Legkevesebb esélye van azonban a kormány-rakerülésre Juníánnak, aki most ad-kította meg új pártját. 5. Argetoiá-nut megtagadta Jorga és Avarescu is. Tehát? Tehát marad egyetlen párt, a nemzeti parasztpárt, amely átvehetné az örökséget”.

„Tisztázódik a helyzet a liberális pártban”. A Porunca „Vremii” ezzel a címmel foglalkozik a liberális párt helyzetével. „Az a tény, hogy Dinu Brătianu és Lapedatu együtt voltak jelen az oradeai gyűlésen, mutatja, hogy a liberális pártban megkezdődött a helyzet tisztázása. Most még csak egy van hátra, hogy Tătă-rescut és a mellette álló H-csoportot teljesen kibékítsék Dinu Brătianu-val”.

Igazságügyi bélyegek. Jelentetük, hogy 3 nappal a parlament megnyitása előtt törvényrendeletet adtak ki. Az első két törvényrendelet már meg is jelent a Monitorul Oficialban és azonnal életbe is lépett. Mint a Dimineata írja, az első törvényrendelet az igazságügyi bélyegek rendszeresítéséről szól és az eddigi önkéntes bélyegezések helyett az igazságügyi bélyegek alkalmazása kötelezővé vált. Két-három és husz lejes címletű bélyegek jelentek meg. Két lejes igazságügyi bélyeget minden aktára kell ragasztani, tekintet nélkül arra, hogy az ügy milyen természetű. A másik törvényrendelet a bíróságok rendezéséről szóló törvény módosítását tartalmazza. Eszerint az egyes törvényszéki szekcióknál az elnök melett nem három, hanem öt bírónak kell működnie. A Credinta és az Adeverul foglalkoznak a törvényrendeletekkel, és ismételtlen kérdik, hogy mi szükség volt három nappal a parlament megnyitása előtt e törvényrendeletek kiadására.

Indokolatlan az áruk emelése. A Curentul foglalkozik az arany újraértékelésével és a gazdasági ésszel. Megállapítja, hogy a börze újraedelt ugyan, de nem a kereskedelem számára. Ugyanis még azokból az államokból behozott áruk ára is emelkedett, ahol a pénzt deva'orizálták. Ez azonban indokolatlan, mert a külföldi pénzek értéke a leértékelés ellenére is megtartotta árfolyamát, már ami a romániai beváltást illeti. Pedig ezekben az árakban már a 38 százalékos valuta és devizafelár is benne foglaltatik. A Curentul végül is követeli az áruk letörését és maximumát.



Vajjon 18 - vagy - 36?

Vajjon 18 - vagy 36, ez ma nehezen állapítható meg egy szép hölgnél. Mert nem az évek mérvadó, hanem az ápolás fontos, ami fiatalágát megtartja! Minden hölgynek arcápolásához a megfelelőt kell választania, ez az: ELIDA IDEAL CREME, a zsirtalan nappali krém. Hamamelis tartalmánál fogva az arcbőrt ujja varázsolja, megakadályozza petyhüdttségét. A bőrt ápolja, szépíti, simának és fiatalnak megtartja.

és Elida Citromos Cold Crème, az arcbőr tisztítására és táplálására.

ELIDA IDEAL CREME

Vesztett eb garázdálkodott a tanítóképző gazdaságában

Az intézet 78 növendékét megfigyelés alá helyezték a Pasteurban

(CLUJ.) A helyi állam tanítóképző igazgatósága jelentette az állategészségügyi felügyelőségnek, hogy az intézet Romai ucca 11. szám alatt levő gazdaságában vesztégyanul eb garázdálkodik. Az állategészségügyi hatóságok a jelentés vétele után nyomban kiszállottak a gazdaságba és ártalmatlanná tették a kutyát, amelyről azonnal kitudt, hogy vesztett. Ennek folytán Tofan főállatorvos rendelkezésére a hatóságok négy hónapos megfigyelés alá vették a gazdaságban levő állatokat, az in-

tezet 78 tanulóját pedig, akiről megállapították, hogy a kutyával érintkezettek, a Pasteur intézetbe utalták. A vesztett kutya garázdálkodásáról érkezett jelentés Gillauból is, ahol az eb megmárt két tehenet, melyek röviddel később elpusztultak. Az állategészségügyi hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak annak megállapítására, hogy a vesztett eb a faluban kikkel érintkezhetett, egyben a kutya elfogására megtettek minden intézkedést.

Estek a sertés és marha-árak -- ezzel szemben miért drágulnak az ipari termékek?

(CLUJ.) A cluji piacon egyes termékeknek az árai az utóbbi időben minden komoly alap nélkül emelkedést mutatnak, például a talpárak. A nyersbőröknél előfordult, hogy a nagy kereslet folytán volt ugyan 4-6 százalékos drágulás, azonban a kész talpárának a detail-kereskedésben való mintegy 20-30 százalékos drágítása teljesen indokolatlan. Azt hogy a talpbőr az elkészítés után miért drágul meg háromszorosan, semmivel sem lehet indokolni.

Alkalmunk volt egy számlát látni, ahol a Dermata-gyár a bivalyaltalpat a forgalmiadóval együtt mindenestül 85 lejért adta el magánszemélynek. Kérdezzük, mennyiért adná ezt például egy kereskedő, kinél a maximum 30 százalékos nyereséget hozzászámítva is csak 110 lejbe szabad volna így a talpnak kerülnie kis vásárlásoknál.

Ugyancsak láttuk azt az esetet, amikor a múlt héten az egyik Unirii téri cukorka kereskedő estétől más-

nap reggelig átírta összes árait és 8-20 százalékos drágítást vitt keresztül azzal az indokolással, hogy a kakaóvaj ára emelkedett. Tudunkkal kakaó-vajat csak a gyarmatokkal rendelkező államokból lehet importálni. Már pedig Franciaország, Olaszország, Anglia, Belgium, Hollandia, stb. mind leértékelték, vagyis a lej árfolyamában ezekkel az államokkal szemben, amelyek a kakaó szempontjából tekintetbe jöhetnek, az áruk nem mutatnak emelkedést. Egy szóval megmondhatjuk, hogy a nagy közönségnek ilyen módon való megtévesztése egyszerű ámtás.

A sok árdrágítással szemben végre egy áresésről is beszámolhatunk. A sertés hú élősulyban 27-ről 23 lejre esett, míg a faj yorkshirei ára 30 lejről 23 lejre esett az export-árban, míg ugyanakkor a belföldi fogyasztásnál 24-ről 18 lejre estek az áruk. A hizott ökör 17-ről 13-14 lejre, a hizlalásra alkalmas marha pedig 16 lejről 12 lejre esett. Egyedül a szopó-

borjunál van némi áremelkedés, mert ebben az áruban nagy exportkereslet van. Azonban máris lépések történtek arra, hogy a kormány a kivihető mennyiséget szabályozza.

Kíváncsian várjuk azonban, hogy ezek az élőállat-áresések mennyiben fogják éreztetni hatásukat a mézsár-székek áralakulásánál. Tudunkkal Mazuchi kereskedelemügyi inspektor erőteljes kijelentéseket tett az indokolatlan árdrágítás megfékezésére, azonban sajnos, még egyetlen tényleges lépést sem látunk tőle arra vonatkozólag, hogy az árakat normális keretek közé szorítsa. Az ujságíróknak adott nyilatkozat után tehát a tetteket várjuk az illetékes inspektor-tól.

(Dr. Pap Tibor.)

— Krisztus-kép felszentelése. A cluji kath. Napközi Otthon vezetősége folyó hó 15-én, vasárnap délelőtt fél 12 órakor tartja meg a Ba'áz festőművész által festett és adományozott Krisztus-kép felszentelését a Juliu Cezar-ucca 63. szám alatt. Az autóbussz a Str. Pop Cicio uccai végállomásig viszi az érdeklődőket.

— A Kincses Naptár megjelent 128 oldalnyi tartalmával, amely magába foglalja az egészségügyi tanácsadó, Gazdasági ismeretek, Hasznos tudnivalók, konyhai tanácsadó, humoros rész, vásár és névnap jegyzék rovatokon kívül több hasznos ismeretést is. Irodalmi részében Nagy Károly káplán eredeti elbeszélése a déltiroli frontról. Egy vándor északi élményei (Norvégia), naptár-munkatársunk uti élménye, Kaled, arab történelmi elbeszélés, A milliommosság terhe, egy „leépített” víziója, hogy él egy milliomos, A régi szerelem, A majom stb. cikkek találhatóak. A naptár ára 15 lej. Kapható a dohány-tőzsdékben és ujságárusoknál is.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

KÉT vigkedélyű urinó színház- és rómpartnert keres, kimondottan uriembernek szeméjében, „Költségeinket fedezzük” jelígre. (7244)

FÉRJHEZ menne csinos 25 éves nő 3 házzal, „Biztos állás” jelígre. (7271)

CSINOS molett hölgy idősebb ur ismeretségét keresi. „Csinos” jelígre. (7270)

SZÉPLELKŰ, molett uriaszony megismerkedne ugyancsak széplelkű idősebb, korrekt cluj, vagy vidéki jómódu urral, ki őt anyagilag szerényen támogatna. „Szeretném megtalálni” jelígre. (P 1720)

ADÁS-VÉTEL

ÉRTESEM a n. é. közönséget, Glück butoros átköltözött Decebal 3. alól Gen. Poetas 15., ahol ujonnan berendezett rak-tárt nyitottunk. Elvállalunk mindenféle bizományt és elraktározást. (7073)

ELADÓ belvárosi legszebb uccájában el-költözés miatt 650.000 lejért 8 lakrészből álló emeletes ház, masszív építmény, al-kalmi vétel. Értekezni: Eliás, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (7117)

ÓCSKA ruhát veszek, dus választékban eladok. Regele Ferdinand 19. Grosz. (7217)

BÁRMILYEN célra alkalmas 5 helyiség-ből álló engedellyel és berendezéssel vagy anélkül átadó. Cim a kiadóban. (7246)

HASZNÁLT butorokat legmagasabb ár-ban veszek. Gen. Poetas 15. (7073)

ELADÓ vezeték hiánya miatt megye székhelyén nagy forgalmu gyárvárosban 20 berendezett szobából és több lakrészek-ből álló emeletes szállodai ház. Kimutatott évi jövedelme 350.000 lej. 1.800.000 lejért megvehető. Értekezni: Elias, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (7071)

ARANYÉRT, ezüstért, régi arany fogak-ért legtöbbet fizet Elvetia, Regina Maria 41. (P 1707)

PRÉMET valódit, feketét jókarban ve-szek. Cimeket „Prém” jelígre kiadóba kérek. (7247)

EGY alig viselt nagyon finom, fekete férfiruha eladó. Cim: Weiss, Str. Lazar 5. (7248)

SZÉP uri szoba világos és sötét ebédők, hálószobák, szekrények, sezlonok, konyha, kredencek, író asztalok, székek, többféle butorok olcsón eladók. Gen. Poetas 15. (7077)

ELADÓ női télikabát középtermetre. Reg. Ferdinand 75., második ajtó. (7279)

MINDENFÉLE BUTOROK állandóan RAKTÁRON CALEA DECEBAL 3. alatt, búkkfa furnéros, fehér hálók, fél hálók, szekrények, gardero, ebédőkredencek, konyhakredencek. Calea Decebal 3. Uj hid mellett. Veszek használt butort. (7278)

2500 LEJT jövedelmező családi ház el-adó. Str. Palagia Rosu No. 16. (7277)

ELADÓ belvárosban 10-15 százalékos jövedelmező bérház. Eladás alatt álla-nak 200.000-tól 500.000 lejig álló és jó épít-ményű családi házak, építkezésre alkal-mas telkek, az Andrei Muresan és Grigor-rescu uccában gyönyörű villa-házak. AL-KALMI VÉTEL. Értekezni: Eliás Str. Baritiu 20., ajtó 2. (7274)

STANDARD rádió 3+1 lámpás háldzati olcsón eladó. Cim: Reg. Ferdinand 70., 4 portásnál. (7275)

KEVESET használt férfi szabó varrógép olcsón eladó. Masarik 31. Hirsch. (7272)

ELADÓ, vagy kiadó gyümölcsös olcsón. Mocanului 6c. (7269)

ELADÓ 6 szoba konyhás telek. Scărilor 5. (7268)

CSEMEGEÜZLET berendezést, jókarban levőt keresek megvételre. Cimeket a ki-adóba „jókarban” jelígre kérek. (7267)

KISEBB birtokot keresek megvételre Cluj közelében. Ajánlatokat pontos leírás-sal és a legolcsóbb ár megjelöléssel „Bir-tok” jelígre a kiadóba kérek. (7266)

ELADÓ olcsón délnek fekvő ház, 5 lak-rész nagy kerttel. Pop Ciclo 41. (7255)

850 NÉGYZETMÉTERES KERTRÉSZELET ANDREI MURESAN folytatásában eladó 85.000 lejért. Értékben állandóan növekedő tőkebefektetés. Dr. Ligethy, Regele Ferdi-nand 40. Telefon 14-66. (f 1584)

BELVÁROSI HÁZHELYEK, NAPSŐRO-SAK ELADÓK. Dr. Ligethy, Regele Fer-dinand 40. Telefon: 14-66. (f 1583)

SZENAFŰ ELSŐSŐZTÁLYU Elővölgy innenső oldala eladó. (Elsősőztályu tőke befektetés. Dr. Ligethy, Regele Ferdi-nand, Telefon 14-66. (f 1584)

10 SZOBÁS UDVARHÁZ 16 HOLDAS PÉLSŐSÉGGEL, 60-an holdas külső bir-tokkal Clujjal napi több autóbusszal ösz-szekötéssel, eladó. Dr. Ligethy, Regele Ferdinand 40. Telefon: 14-66. (f 1585)

ELADÓ MALMOK nagy jövedelemmel. Dr. Ligethy, Regele Ferdinand 40. Tele-foh: 14-66. (f 1586)

BELVÁROSI ÉPÜLETTÖMB, VOLT GYÁRHÉLYISÉGEK 1600 négyzetméteres területtel, kevés költséggel, nagyon jöve-delmező, lakásokká átalakítható, olcsón eladó. Prima tőke-elhelyezés. Dr. Ligethy Miklós, Regele Ferdinand 40. Telefon: 14-66. (f 1587)

18 SZÁZALÉKOT JÖVEDELMEZŐ HÁZ Str. Romulus 55. szám alatt eladó 53.000 lejért. Dr. Ligethy, Regele Ferdinand 40. Telefon 14-66. (f 1588)

MÉLY gyerek-kocsi eladó. Str. Horea 59. (7257)

VENNÉK kisebb házat, vagy házhelyet, 30.000 lej Rp. és a többit részletben fizet-ném, lehetőleg a III. kerületben. Cim a kiadóban. (7256)

„KORREKT II”-nek levele van Korrekt-től. (P 1730)

10 SZÁZALÉK ENGEDMÉNYT adunk vevőinknek, kik karácsonyi képereteket most rendelik meg. „Pax” Cluj, Cal. Victo-riai 6. (f 1595)

GYERMEKKOCSI jó állapotban eladó. Str. Stroescu 11. Hátsz az udvarban d. u. fél három és fél négy között. (7284)

FÉL fehér háló eladó. Cal. Traian 25. (7282)

MODERN mély gyermek-kocsi egészen jókarban eladó. Str. Codru Drăgăsanu 10. Iris-telep. (f 1591)

NAGYON szép 3 és fél hónapos faj pi-ncsi kutyák olcsón eladók. Str. Marinescu 53. (7290)

HASZNÁLT ruhákat, télikabátokat ma-gas árban veszünk, dus választékban elad. Hala Vecituri, Piata Unirii 18. (7283)

ELADÓ pálinkafőzéshez vegyes czefre, 600 liter. Str. Donath 44. (7294)

ELADÓ rádió-asztalka, antik oszlopóra, nikkellezett madárkalitka, gyűrű-hinta, rodli, utazókösér, kofferláda, prémgarni-tura, férfi trencskó, mosóteknő, körzőkész-let, mérőszallag. Avram Lancu 27. (7280)

MODERN tele dióháló, konyhaberende-zés eladó. Str. Clemenceau 3. (7285)

ELADÓ Singer varrógép, női szilszkin bunda. Decebal 73. (7295)

SÜRGŐSEN eladó ház részletbe, bank-teher. Banatului 115. (7297)

FOGÁSZATI széket megvételre keresek. Cim: Str. Corches 2. (7288)

BŐRBUTOR GARNITURÁT megvételre keresünk. Sigmond, P. Unirii 3. (f 1592)

HÁZAT keresek megvételre 3-500.000 értékben. Ügynökök kizárva. Griss, G. Sion 2. (7304)

ELADÓ 1 kis faesztergapad furógéppel, közlőművel, 1 köszöru szijhajtásra, 1 acéi drót körkefe, 1 párhuzamos forgó satu és több apró kézi szerszám lakatosnak. Str. Fierului 16. (7300)

ZONGORA bérbe kiadó. Ugyanott liba-toll eladó. Érdeklődni házizagadánál délután 2-3 között Horea 16. (P 1727)

VESZEK Donath-ut környékén fél, vagy egész parcellát. Cim: Str. Virgil Onitiu 10. (volt Str. Mihail Popu). Ugyanott egy Schunda-féle pedálos cimbalom eladó. (P 1726)

VESZEK legmagasabb árban aranyat, ezüstöt, régi ékszerket. Szilágyi Márton ékszerész. Regina Maria 7. (P 1728)

MEGVÉTELRE keresek bizományban fogadok nagy garancia mellett minden el-értékesíthető tárgyakat, vagy elcserélek, eladó nagy választékban. Comision Crisan Strada Matia. (P 1729)

ZONGORA jó hangu, garanciával 10.000 lejért eladó. Szigeti, Memorandului 15. (P 1732)

KERESEK egy használt hordható kis irógépet. Ajánlatot a kiadóba. (P 1716)

JÓKARBAN levő bicikli olcsón eladó. Neumann, Reg. Maria 4. (f 1597)

ELADÓ gombmegmunkáló gépek, orsó-sprés, benzín generator, transmissios szij-jak stb. Marechal Foch 68. (f 1599)

MOTOROSOK figyelmébe! Komplettr bórúruha, sportruha és télikabát közép-teretre eladó. Marechal Foch 68. (f 1600)

ALLÁST KERES

BORBÉLY-SEGÉD állást keres, vidékre is elmenne. Cim: Cluj, Str. Dina No. 2. Frizeria Elite. (P 1727)

INTELLIGENS gyertemektelen ház-as-pár viz, villanyszereléshez értő, több évi gyakorlattal házfelügyelői, házmesteri ál-lást keres. Cim a kiadóban. (7260)

ALLÁST KAPHAT

SZABÓ SEGÉD vegyes munkát kaphat. Ugyanott tanuló felvétetik. Farkas, P. Mi-hail Viteazul 34., udvarban. (7281)

KERESEK kétvétes leányom részére dé-lutánra német-román, vagy francia-román nőt. Löwiné, Regele Ferdinand 53. földszint 3. (7252)

ÜGYES perzsa szövőleányt keresek. Cim a kiadóban. (7245)

MINDENES, szorgalmas, megbízható felvétetik. Csakis könyvvel kérjük a je-lentkezéseket. Str. Stroescu 11., hátsz az udvarban délután fél háromtól fél négyig. Ugyanott két vaságy és két éjjeli szer-rény eladó. (7285)

KERESEK kifutó fiut azonnali belépés-re. Reg. Ferdinand 34., fűszerüzlet. (7288)

ÜGYES fiut vésnök tanulóknak felvétetik. Cim a kiadóban. (P 1719)

JÓ bizonyítványokkal rendelkező szoba-leány uri házhöz felvétetik. Cim a kiadó-ban. (P 1721)

KIFUTÓ FIUT azonnalra felveszünk. Neumann, Regina Maria 4. (f 1598)

FLATAL segédet rövid belésáru szak-mából dec. 1-re felvesz Neumann, Regina Maria 4. (f 1596)

KÜLÖNFÉLEK

TÁRSAT keresek bevezetett büffé étte-remhez jömegjelenésű, józan életű nőtlen egyént, kevés pénz kell, inkább munkaerő, esetleg engedélyekkel rendelkező előny-ben. Ajánlatokat: „Velem boldogulhat” je-lígre kérek teljes címmel a kiadóba. (7241)

ROMANIÁBAN szabadalmazott tömeg-cikk nyersanyagának beszerzésére pénz-s társat keresek. Cimeket: „Tömegcikk” je-lígre a kiadóhivatalba kérek. Vassakmá-ban utazó előnyben. (7243)

PAPLANVARRÁSI és frissítést válla-lom. Ugyanott eladó pléh-ágy sodronnyal, nagy fotel, kis divány, éjjeli szekrény, fűrészbakkal, egykerekű talicska. Piezisa 9. (7290)

MA este bérbecstokán pulická-v! Sandrocskánél, Reg. Carol II., 12. (7264)

BETÉTKÖNYVET találtunk. Igazolt tu-lajdonosa átveheti a kiadóban. (f 1581)

JUTÁNYOSAN készit müllábat, támfü-zőt, műkezet, luttalpbetéteket, orvosi ha-tykötöket, sérvkötöket orvosi rendeltre Zo-ványi, Reg. Ferdinand 4., udvarban. (f 1589)

FORGALMAS bogegához társat keresek 8-10.000 lejjei. Cim a kiadóban. (7291)

MINDENEMŰ bádigos munkát, edény-javitást legolcsóbban vállalok. Ócska fed-l-bádogot veszek. Daniel, Mirom Costia 39. (7287)

ZSAKSZÖNYEGEK művészi tervezését és montirozását olcsón vállalom. Unirii 9. földszint. (f 1594)

HA JÓL AKAR ENNI, INNI, a Yo-Yoba keil elmenni. Marechal Foch 71. Jó aiudi-bor. Virág Lajos zenekara muzsikál. Eh-renverth Jenő tulajdonos. (714)

CSUNYA, elhanyagolt, szeplős, májfolt-os, pattanásos, ráncos arcborít legújabb módszerekkel teljesen rendbe hozzák az UNI-VERSO kozmetikai szalonban. Eredményes testfogyasztás. Piata Unirii 13. szám. (f 1595)

VASS Adolf szab. ügyvivő Str. Goga 11. alá költözött. (7251)

HÁZAKHOZ varni megyek napi 40 le-jért. Ugyanott gyermektartást vállalok. Cim a kiadóban. (7228)

NÉMET tanítást egjobb metodussal ad bécsi hölgy ebédkoszt és fizetés ellenben. Cimeket a kiadóba kéri „Wienerin” alatt. (7224)

ZONGORA bérbeadó, vagy eladó. Cal. Traian 5. (7194)

KIADÓ LAKÁS

CSINOSAN butorozott két ágyas, napos, világos szoba fürdőszoba használattal. Kü-lön bejárattal, olcsón kiadó. Reg. Ferdi-nand 116. I. em. 8. ajtó. (7134)

KIADÓ szép portálos üzlethelyiség az-onnal átvehető és egy különbejárattal buto-rozott szoba. Mihail Viteazul 39., háztulajdo-nosnál. (7195)

KIADÓ azonnalra szép szoba, konyhás lakás vasut közelében. Str. Nouă 27. sz. (f 1577)

KIADÓ Str. Florilor 1. szám alatt egy 5 és felszer 9 és fél méteres helyiség (f 1552)

KIADÓ december 1-re jó szoba, konyhás lakás 500 lejért, Str. Chintăului 37-a. Írte-kezni Str. Bob 4. alatt. (f 1576)

BELVÁROSBAN különbejárattal szoba üresen, vagy butorozva, padlással, pincé-vel, fűskamrával kertes udvarban: föld-szintes házban kiadó. „900 lej” jelígre ki-adóba kérek leveleket. (7148)

SZOBÁ, konyha, speiz, vagy szoba és speiz kiadó. Str. Aron Ponnul No. 8. (7191)

ELEGÁNSAN butorozott szoba kiadó. Cal. Traian 5. (7193)

SZÉPEN butorozott szoba fürdőszoba használattal azonnal kiadó. Cal. Motilor 25. (7210)

SZOBÁ, előszoba és műhely kiadó havon-ként 700 lej. Str. Regele Carol II. 92. sz. (7222)

KIADÓ 1 szoba, konyha, speiz. Gruia 4. (7280)

KIADÓ LAKÁSOK AZONNALRA a Str. Regala 15. szám alatt 1 szoba, konyha, ka-mara, 2 nagy szoba, fürdő és előszoba iro-dahelyiségnek is alkalmas. Értekezni lehet Str. Brătianu 43., emeleti lakásban. (7207)

KIADÓ belvárosban 2 szobás komfortos lakás. Értekezni Saguna 24., emeleten. (7237)

KIADÓ azonnal, kifestve szép 3 szoba, konyha, kert. Marinescu 28. (7255)

SZOBÁ, konyha, speiz kiadó. Donat 104. (7256)

3 SZOBÁ különbejárattal, butorozva, vagy üresen, konyha, veranda, kert jutá-nyosan kiadó. 1 szoba 400 lejért. Masiuș-tilor 52. (7240)

KIADÓ szoba, előszoba, konyha, speiz ujonnan festve. Pop Julian 4. Grigorescu 53. mellett. (7242)

1 SZÉP nagy uccai szoba, nagy konyha, speiz villany és vízvezetékekkel 850 lejért de-cember 1-re kiadó. Ugyanott egy kis főző-temence 300 lejért eladó. Str. Horea 6. Dermata és vasut közelében. (7249)

KÜLÖN telken 2 szoba, konyha melék-helyiségek, 2 bejárattal egyezertővenért kiadó. Cim a kiadóban. (7240)

BUTOROZOTT szoba 2-3 személynek elsejére kiadó. Iuliu Maniu 6. I. ajtó 2. (7241)

KÜLÖNBEJÁRATTAL butorozott szoba, fürdőszobával azonnal kiadó. Str. Regele Carol II. 13. (7235)

KÜLÖNBEJÁRATTAL elegánsan butorozott szoba kiadó fürdőszoba használattal. Cal. Decebal 66. (7254)

CSINOSAN butorozott uccai mapos, vilá-gos, száraz szoba 2, esetleg 3 személy ré-szére azonnal kiadó. Regele Ferdinand 91. (7192)

OLCSÓN kiadó 3 parkettes szép szoba, konyha, fürdőszoba nagy veteményes kert-vel. Esetleg kert külön is kiadó. Calea Du-robantilor 120-A. (7265)

EGY különbejárattal üres uccai szoba par-kettes, vízkagylóval azonnalra kiadó. Ér-deklődni: Traian 3. Kohn. (7263)

2 SZOBÁS garzon lakás azonnalra ki-adó. Gogu 11. (7262)

KÜLÖNBEJÁRATTAL ujonnan festett bu-torozott szoba négyszázért kiadó. Cernăuți 21. (7261)

CSINOSAN butorozott szoba kiadó. Str. Sulutiu 8., ajtó 5. (7259)

SZOBÁ konyha, speiz üzlethelyiséggel kiadó külön is. Str. Albinei 51. Ért. Reg. Ferdinand 99. Trafikba. (7258)

KIADÓ szoba, konyha, esetleg raktár-nak s. Gh. Baritiu 18. szám. (7255)

KÖZPONTBAN butorozott szoba teljes ellátással 2 személynek kiadó. Érdeklődni lehet Regele Ferdinand 3., cukrászdában. (f 1590)

KIADÓ egy szoba, nagy, 500 lej. Str. Florilor 17. (7295)

KIADÓ két szoba konyha, fürdő, azon-nal beköltözhető. Traian 39. (7292)

KÜLÖNBEJÁRATTAL kisebb kert szoba butorozva kiadó. Főzni lehet. Str. Bălcescu 17. (7259)

NŐ lakást kaphat, akár ellátással. Ma-rechal Foch 31. (7303)

KIADÓ azonnal nagy szoba, Bulgaria-telep. Str. Dobrugea 10. (7301)

KIADÓ belvárosi új, modern bérpaor-tában különbejárattal elegánsan berende-zett uccai butorozott szoba fürdőszoba használattal egy ur részére 1500 lejért. Cim a kiadóban. (7299)

AZONNAL beköltözhető. Több szobás komfortos lakások, iroda és üzlethe-viségek kiadók. Str. Memorandului, Str. Sagu-na és Str. Regele Carol II.-m. Értekezni az Erdélyi Bankban. (P 1725)

KÜLÖNBEJÁRATTAL butorozott szoba ki-adó. O. Goga 11. szám alatt, földszinten. (P 1724)

KÜLÖNBEJÁRATTAL 2-3 személyes szo-ba olcsón 2000-ért kiadó fürdőszoba, ter-rasz használat! Kilátás Fellegvárral! Au-tóbuszig két, klinikáig tíz, főtérig 15 perc gyalog. Előkező butorzat. Fántáncul 7. Sétatéri kocsi-hidra. (P 1725)

KÜLÖNBEJÁRATTAL butorozott szoba nagyon olcsón azonnal kiadó. C. Victoriei 91., utolsó ajtó. (P 1731)

ELEGÁNS, világos, butorozott szoba ál-tásban levő urnőnek kiadó. Motilor 45. há-tul. (P 1717)

LAKÁST KERES

HÁZTULAJDONOSOK figyelmébe! La-kás ellenében jókarban tartom a ház kü-lönrészt és udvart, uccát tisztán tartok. Me-zőkeresést „Tisztaság” jelígre e lap köz-lésébe. (7192)

LAKÁST, esetleg kosztot keresek 14 éves fiúgyermeknek. Ajánlatokat „Régie” jelígre a kiadóba. (f 1579)

HÍREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal. Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTÁR: November 15. Vasárnap. Róm. Kath. Albert, Lipót. Prot. Leopold, Gör. Kath. Gurie Nast.

Jóestetű!

DIVATNYELVEN

A fiatal férj belép a konyhába, ahol a felesége ebédet főz és megkérdi:

— Nos, drágám, sikerült a gombóc?

— Nem tudom, édesem — mondja az asszony — egyelőre úgy látom, hogy a fazonja kifogástalan.

A ZENESZERZŐ

A fiatal zeneszerző gazdag papája segítségével végre színre hozza az operettjét. A színházi társalgóban persze folyton magáról beszél. Többek között elmondja:

— Nekem öt éves koromban már olyan hallásom volt, hogy ha a hatodik szobában leütöttek egy akkordot, megmondtam, hogy az milyen hangokból állt.

Azt válaszolja erre egy színész:

— Szép, nagy lakásuk lehetett.

JANCSIKA BÖLCSESSÉGEIBŐL

Tanító: Nos gyerekek, melyik tudná nekem megmondani, hogy mi a szél?

Jancsika: A szél, — levegő, amely siet — tanító ur.

— Ügyeletes gyógyszertárak. Folyó hó 14-étől 20-áig a következő gyógyszertárak teljesítnek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Piata Unirii; Hygea, Piata Mihai Viteazul; Victoria, Cal. Regele Ferdinand és Sotropa, Stefan cel Mare-tér.

A NŐK UTÁN MEGFORDULNAK A FÉRFIAK, HOGY GYAKRAN KELLE MEILENÜL CSALÓDJANAK, mert a mozgás, tánc, sport gyakran visszatartó tesztet okoz. Többnyire mi magunk nem is érezzük, mert az ember szaglószerve mindenemű saját szag iránt eltompult. Képtelenek vagyunk a másokat zavaró kellemetlen illatot észrevenni. Nem akad senki, aki fel meri hívni figyelmét erre a káros állapotra. A bajt megelőzendő ajánlatos minden alkalommal, mely izzadsággal jár, szagtalanító és frissítő valódi LYSOFORM lemosást használni. A biztos hatású és megbízható LYSOFORM csak a fürdővízbe való, kimérve nem kapható.

— Ügyvédi hír. Dr. Asztalos Sándor irodáját megnyitotta Calea Marcehal Foch 43. szám alatt. Telefon: 11-43.

— MEGDÖBBENTŐ TRAGÉDIÁT OKOZOTT A MAGASFESZÜLTSGÜ ÁRAM. Pécsről jelentik: Pénteken délután a tolnai tűzérési karpaszományos iskolájában a növendékek telefonhuzalokat szereltek. A telefonhuzalok közben érintkezésbe jött egy magas feszültségű áramot tartalmazó huzal. Az áram átjárt három karpaszományos, akik közül kettő meghalt, a harmadik pedig életveszélyesen megsebesült és kórházba szállították. Az áram tüzet is okozott, amelynek több könnyebb sebesültje van.

Szakértők kihallgatását rendelték el a Dermata-gyári munkásszerencsétlenség ügyében

(CLUJ.) A törvényszék első szekciójára előt, tegnap tárgyalta Turós Ernő Dermata gyári munkavezető és Nagy János vízvezeték-szerelő ügyét, akik ellen súlyos testisértés címén emelt vádat az ügyészség. 1934. október 31-én ugyanis a gyártelepen régi vízvezeték csöveket csatlakoztattak ki. Az ásatási munkálatokat Nagy János vezette, aki úgy találta, hogy a föld elég kemény és így nincs szükség óvintézkedésekre. Amikor Rátz Károly munkás éppen a másfél-

méteres gödörben dolgozott a földréteg megcsuszott és a szerencsétlen ember medencecsontját törte. A szerencsétlenségért az ügyészség Turós munkavezetőt is felelőssé tette. A tegnapi tárgyaláson Trifu elnök kihallgatta a vádlottakat, akik azt vallották, hogy nem tartották valószínűnek a földomlás lehetőségét, és azért nem erősítették meg a gödör oldalait. A vádlottak különben szakértők kihallgatását kérték, mire a törvényszék a tárgyalást elnapolta.



ÖFELSÉGE ALÁIRTA A TRÓN-BESZÉD KÉZIRATÁT

(BUCURESTI.) A kormány a tegnapi minisztertanácson Tătărescu elnökletével elhatározta, hogy a törvényhozás összeülése után a szenátus elé a sajtó és miniszteri felelősség a kamara elé, a köztulajdonok védelmére a köztisztviselők szabályzatára és a sorozási törvény módosítására vonatkozó törvényjavaslatokat terjesztik. A minisztertanács után Tătărescu kihallgatáson volt öfelségénél, majd aláírásra előterjesztette a trónbeszéd szövegét, illetve a légügyi és tengerészeti minisztérium felállítására vonatkozó törvényrendeleteket.

ELNAPOLTAK A MEGVESZTEGETÉSSEL VÁDOLT ADÓTISZTVISÉLŐK PERÉNEK FELEBÉVITELI TÁRGYALÁSÁT

(CLUJ.) Tegnap került napirendre a tábla harmadik szekciójára elő Cristorean Ioan és Fazekas Sándor adó-tisztviselők ügye, akiket a törvényszék első fokon egy évre, illetve 5 hónapos elzárásra ítélte. A vád szerint a két tisztviselő, akik az adókiadó bizottságban dolgoztak, pént fogadtak el azzal a kötelezettséggel, hogy az érdekeltek adóját leszállítják. A táblai tárgyaláson dr. Saragea védőügyvéd kérte Nagy Ignác deji pénzügyigazgató kihallgatását. A tábla elrendelte, hogy a tanut az ottani törvényszék hallgassa ki és a tárgyalást hivatalból kitüzendő időpontra cinalpoltá.

ÖTNAPI ELZÁRAS A KÉNYSZERŰSÉGBŐL ELKÖVETETT OKMÁNYHAMISÍTÁSÉRT

(CLUJ.) A törvényszék első szekciójára tegnap foglalkozott Bungardian Augusztin cluji lakos ügyével, aki okmányhamisításért került a vádlottak padjára. A vádlott ugyanis meghamisította Sic község bélyegzőjét és ezzel Vlaicu Roman névre bizonyítványt hamisított magának. Ennek az okmányának az alapján azután az egyik turdai gyárnál alkalmazást talált. Néhány hónappal előzőt azonban felismerték és feljelentették. A tárgyaláson a vádlott azzal védekezett, hogy régebben egy lopási ügy miatt — amely felmentéssel végződött — Turdán ismertté vált a neve és így kénytelen volt más névre kiáltott bizonyítványt szerezni magának. A hamis okmányt azonban állás szerzésen kívül másra nem használta fel. A törvényszék az enyhítő körülmények tekintetbevételével 5 napi elzárásra ítélte.

— Reiter Lunka előadása a cluji Wizoiban. A cluji Wizo folyó hó 17-én délután 5 órakor tartja meg legközelebbi kulturdelutánját Str. Filipescu 6. szám alatt. A kulturdelután keretében Reiter Lunca, az ardeali Wizo-föderáció ügyvezető elnöke tart előadást. A kiváló előadónó rendkívül érdekes témát választott és előadásának címe: Rotterdami, Erasmus Stefan Zweig meglátásában. Az előadás iránt széleskörű érdeklődés nyilvánul meg és a Wizo vezetősége szívesen lát mindenkit a kulturdelutánon.

CSAK

HERMES

B. HERESCU & H. FLORESCU
SORSJEGGYEL
lehet milliomos

Még ma vegyen sorsjegyet!

Fiók: CLUJ, PIATA UNIRII No. 1.

Három havi fogházat és ötezer lej pénzbüntetést kapott dr. Roska professzor

(CLUJ.) A hadbíróóság a vád- és védelem tanuinak kihallgatása után az államellenes üzemekkel vádolt dr. Roska professzor ügyében tegnap késő estig folytatta a tárgyalást. Maniu őrnagy ügyész a vádat beigazoltnak látva, súlyos büntetést, Mircea Georgescu védő felmentést kért. Majd a zárzó jogán dr. Roska han-

goztatta ártatlanságát. A hadbíróóság végül kihirdette ítéletét és a régész-professzort államellenes izgatás címén három havi elzárásra, ötezer lej pénzbüntetésre és politikai jogainak három évre való felfüggesztésére ítélte. A professzort az ítélet kihirdetése után letartóztatták és a hadbíróósági fogházba szállították.

Élmény minden jelenetnél VERNE Gyula híres regénye. Ermeilleff francia produkció. — Barocelli rendezés

Strogoff Mihály

ROMÁN — MAGYAR FELIRATOKKAL

Iskolásoknak engedélyezve — Vasárnap utoljára a ROYAL színház mozgóban — Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

— Goga a cluji egyetem tanára lett. Goga Octavian november elsejével a cluji egyetem irodalmi karának rendes tanárával neveztek ki. Goga a modern román irodalmat fogja előadni.

— Adományok. Kaló Imre hadirokkant nevében köszönettel nyugtázzuk Balázs Márton vállalkozó 100 lej adományát és N. N. 20 lej segélyét M. Károly 14 éves beteg gyermek részére.

— UJABB OROSZ HADIFOGOLY SZÁLLITMÁNY ÉRKEZETT BUDAPESTRE. Tegnap újabb hadifogoly szállitmány érkezett Budapestre Oroszországból. Közöttük van egy Magyarországból 21 évvel ezelőtt eltávozott Kovács Gábor nevű honvéd is, aki Szibériában volt hadifogoly, ott megnősült és most feleségével és hét gyermekével tért haza. Kovácsék legutóbb Ukrajnában éltek és amint mondják ott rendkívül sok nélkülözésen estek át.

NAGY MARADÉK--VÁSÁR

SZABÓ JENŐ R.T.

ARUHÁZÁBAN. — Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 3. — Selym, szöveg és mesé

MARADÉKOK

EDDIG MÉG NEM LÉTEZETT OLCsó ÁRANKBAN

Hoare angol tengerészeti miniszter mondotta:

Közeledik az idő, amikor Anglia haditengerészete más országokéval együtt képes lesz lehetlenné tenni minden új háborút

Népszövetségi kimutatás szerint jelenleg 8 millió 200 ezer ember áll fegyverben a világon. Forradalmi zavargásokat szítottak Mexikóban és Kubában a spanyol anarchisták

(LONDON.) Hoare tengerészeti miniszter tegnap este rádióbeszédében ismertette az angol tengerészet helyzetét. Kijelentette, hogy közeledik az az idő, amikor Anglia olyan hatalmas arányú haditengerészettel fog rendelkezni, amely más szövetségi országok tengeri haderejével megerősítve képes lesz lehetlenné tenni minden új világháborút.

VÁLTOZÁSOK AZ OLASZ DIPLOMÁCIÁBAN

(RÓMA.) Jól értesült körök szerint Balbo libiai kormányzót rövidesen berlini olasz nagykövetségnek nevezik ki, míg Párisba Federzoni szenátusi elnök kerül új olasz nagykövetség gyanánt.

KÖZEL TIZMILLIÓ EMBER FEGYVERBEN

(GENF.) A Népszövetség most adta ki 1936—37 évi katonai évkönyvét, amely szerint a világon jelenleg 8 millió 200 ezer ember áll fegyverben. A haditengerészet létszáma 545 ezer. Az utolsó évek alatt 1 millió 700 ezerrel növekedett az aktív katonai szolgálatot teljesítők száma.

ANARCHISTÁK AKCIÓJA DÉLAMERIKÁBAN

(MEXIKÓ—CYTI.) Az ibériai anarchisták szövetsége 2 ezer tagja Mexikóban és Kubában forradalmi zavargásokat szított. A guetamalai és san-salvadori követségek ellen elkövetett merénylétek után sok anarchistát letartóztattak és a kihallgatásuk során kiderült, hogy már a spanyol anarchisták egész Mexikót bejárták és széleskörű forradalmi munkát végeztek.

EGYRE SZÉLESEBB ARÁNYUNAK LÁTSZIK A SZOVJET-ELLENES ÖSSZEESKÜVÉS

(LONDON.) Moszkvai jelentés szerint a szovjet-birodalomban legutóbb kipattant ellenforradalmi akció egyre szélesebb arányokban bontakozik ki. Moszkván és Leningrádon kívül a birodalom egész területén számos letartóztatás történt. A bolsevista-ellenes akció központja Georgia volt, ahol a GPU rendőrség megállapítása szerint az ifjúsági szervezeteket valósággal „átitatta” a nacionalista szellem. Ezért számos letartóztatás és kivégzés is történt. Külföldön az összeesküvés akció főleg azért váltott ki nagy izgalmat, mert a letartóztatottak között számos idegen állampolgár is szerepelt.

MADRID KÖRÜL NAGY A HARC TEVÉKENYSÉG

(AVILA.) A DNB. jelentése szerint Madrid körül a tüzéség és a repülőgépek nagy tevékenységet fejtettek ki. Altitól mindkét részről számos repülőgépet lőttek le. A helyzet tegnap a nemzetiek javára mutatott bizonyos sikereket, de a front helyzet lényegében nem változott. Caballero miniszterelnök Valenciából Barcelonába ment, hogy újabb csapatmegerősítéseket szerezzen.

MELYIK A KETTŐ KÖZÜL?

(RÓMA.) A Havas szerint a benemavatók bizottságban legutóbb Grandi és Maisky közötti su-

lyos összetűzéseket annak jeléül tekintik, hogy Olaszország ki akar vonulni a bizottságból, Itáliát azonban bevárja az olasz vádakra adandó szovjet választ, sőt talán az orosz delegáció visszavonulását is, mert ez esetben a maga részéről felhagy-na a távozási szándékkal.

CIANO BUDAPESTEN

(BUDAPEST.) Ciano gróf programja a budapesti fogadtatás parlamenti látogatás és miniszterelnökségi fogadó-estély után ma így alakult: Délelőtt 10 órakor megkoszoruzta a rákoskereszturi temetőben az olasz hősök sírját és a városigeti emlékművet. Egy órakor Horthy

kormányzó kihallgatáson fogadta, majd villáreggelin látta vendégül Ciano-t és feleségét. Délután az olasz külügyminiszter az olasz iskola-nál és fascioknál volt látogatásban, este pedig Colonna herceg budapesti olasz követ vendége volt. Vasárnap vadászaton vesz részt Gödöllőn, este az Operaházban jelenik meg, majd Kánya külügyminiszter estéjén. Hétfőn pedig Örkénybe látogat el.

Ciano látogatását a világsajtó élánken kommentálja. Különösen feltűnő a jugoszláv kormányhoz kö-zelálló „Vremo” állásfoglalása, amely szerint Ciano tárgyalásai sok-ban hozzájárulnak az olasz-jugoszláv viszony teljes tisztázásához.

AZ

„ORIGINAL”

cipőüzlet Reg. Maria 13. alatti helyiségében a CSÖDÖL meg-ma-radt cipőket még néhány napig ol-csón árúsítjuk

Itt az új ármaximálás!

(CLUJ.) A városi időközi tanács az árvizsgáló-bizottság előterjesztésére tegnap este a következőkben állapította meg a maximális árakat: Első osztályú marhahús 20—22, másodosztályú marhahús 16—18, növénydekmar-ha hus 24—26, szopóborjúhús 28—32,

disznóhús 30, karaj 36, szalonna 36, hálj 40—44, bivalyhus 18—20 lej. Lisztárak: 0-ás 9.50, 4-es 9, 5-ös 8.50 6-os 8 lej. — Kenyérárak: fehér 8.50, félbarna 8, barna 7.50 lej. Az új maximális árak november 15-én lépnek hatályba.

Utolsó pillanatban háritottak el egy borzalmasnak készülő vasuti szerencsétlenséget

(BRASOV.) Borzalmasnak ígérkező vasuti szerencsétlenséget háritottak el tegnap az utolsó pillanatban Brasovban. A 21-es számú rapid vonat rendes körülmények között Brasovban találkozik az ellenkező irányból jövő gyorsvonattal. Tegnap este a rapid 20 percet késett. Ennek következtében Apatza és Augustin állomások utasítás kaptak a két vonathoz a nyílt pályán való megál-lítására. A sötét éjszakában a vonatvezetők a fényjeleket csak nehezen vették észre és a legutolsó pillanatban mintegy másfél méternyi távol-ságban egymástól sikerült a két vonatot megállítani. Ha ekkor sem sikerül, borzalmas szerencsétlenség következne be. Az utasok között az izgalmas esemény hatalmas riadalmat keltett és csak nehezen sikerült őket végül is megnyugtatni.

Három éve van uralmon a liberális párt

(BUCURESTI.) Lapjelentések szerint az oradeai revízió-ellenes gyűlés határozatait a külföldi sajtó élánken kommentálja. Inculet, Dinu Bratianu és a többi politikusok beszédében az emlékeztetés Mussolini-féle nyilatkozatra adott erőteljes hangú választ látnak. Ennek jelentőségét erősen ki-

is emelik utalva arra, hogy a román politikusok hallani sem akarnak semmiféle szerződési revízióról. A Curentul a külföldről érkezett hírek alapján hangoztatja, hogy a jegy-bank aranykészletének átszámítására vonatkozó intézkedések a Banca Nationala reális pénzügyi politikáját bi-

zonyító műveletnek bizonyultak. Ez a tény a lej érték biztosítását van hi-vatva keresztülvinni és konszolidálja Románia kereskedelmi csereforgalmát a külfölddel. A román papírok hatá-rozott keresletnek örvendenek a kül-földön és ez a vélemény, hogy azokat sem a leértékelés veszélye, sem a fi-ze-tési mérleg esetleges ingadozása nem fenyegetheti. Ugyancsak a lap írja, hogy a liberális párt éppen ma három éve vállalta el a kormányzás felelős-ségét.

FELMENTETTÉK A HAMIS-BUKASSAL VÁDOLT LEBEDA-CÉG TULAJDONOSAIT

(CLUJ.) A törvényszék IV.-ik szek-ciója ma hirdetett ítéletet a Lebeda-cég hamis bukással vádolt tulajdono-sai ügyében. A bíróság Edelstein, Sa-lamon és Jakab, illetve Stern Salamon tulajdonosokat a vád és követke-zményei alól felmentette. Dr. Lani ügyész az ítélet ellen felebbezett.

SZABADLÁBRA HELYEZTÉK A MANASTURI TRAGÉDIA FŐSZEREPLŐJÉT

(CLUJ.) Jelentettük, hogy a tör-vényszék vádtanácsa tegnap egy hatá-rozott, miszerint Tarnaveanu Miron közrendőrt, aki tudvalevően lelőtte Roman Jacob aszfaltozó munkást, aki letartóztatásakor ellenszegült neki, sza-badlábra helyezi. A vádtanács szerint ugyanis a rendőr a halálos lövést önvédelemből adta le. Az ügyészség ré-széről dr. Ciugudeanu ügyész ma dön-tött a vádtanácsi határozat kérdésében és úgy határozott, hogy a szabadlábra-helyezési végzést nem felebbezi meg. A közrendőr tehát ma délben már el-is hagyta a törvényszék épületét.

— A CMSC teadélutánja. A CMSC szokásos teadélutánját vasárnap d. u. 5 órakor Str. Regina Maria 11. alatti klubhelyiségében tartja.

— EGY KEZBE KERÜLNEK A DIMINEATA ÉS ADEVERUL CIMŰ LAPOK. A Capitala értesülése szerint a Dimineata és Adeverul közelebről egy kézbe kerülnek és a lapokat egy bizottság fogja irányítani, amelynek élén Teodorescu Braniste, a lapvál-lalat igazgatója és Jon Botez jasi író, egyetemi tanár lesznek. A két lap kö-zelebről fogja bejelenteni a változást, megjelölve új irányvonalát.

— Zsákba gyömöszölve találták meg az amerikai kenyérkirály holt-testét. Marek, az amerikai kenyér-király a napokban eltűnt newyoki la-kásáról. A hatóságok nyomozást in-dítottak a dúsgazdag kenyérgyáros előkerítésére. Több napos eredmén-ytelen nyomozás után ma délelőtt megtalálták kastélyának parkjában az eltűnt gyáros holttestét zsákba gyömöszölve. A hatóságok széles kö-rű nyomozást indítottak a gyáros merénylőinek kézrekerítésére.

— Az olasz-román intézet közle-ményei. A cluji közönség nagy lel-kesedéssel fogadta az olasz kulturá-is intézet nyelvtanfolyamait, ame-lyek 100-nál több hallgatóval kez-dődtek meg. Mivel beiratkozási kér-vényeket még elfogadnak, hogy meg-könnyítsék a további beiratkozás-akat, különösképpen a hivatalnokok számára, az intézet vezetősége el-határozta kezdők részére egy új kur-zus létesítését, azonkívül a három kurzuson, melyek november 1-től működnek. Az új széria a jövő hé-tén nyílik meg és az órákat a Bar-tiu liceumban hétfőn és csütörtökön, negyed 8-tól negyed 9-ig tartják meg. Beiratkozásokat az intézet irodájá-ban (Wilson ucca 4. sz.) lehet esz-közölni. Az első lecke csütörtökön november 17 lesz.

Az új külpolitikai háromszög

Irta: Halász József.

1.

A római egyezményben érdekelt államok külügyminisztereinek bécsi tárgyalásai — noha közvetve a világpolitika alakulását is érintették — közvetlenül mégis leginkább csak a Duna-medence vonulatában nyertek igazi jelentőséget. Azzal hogy Ausztria és Magyarország hivatalosan elismerték Abesszinia meghódítását, Róma tulajdonképpen részleges presztizs-eredményt ért el. Ennél jóval súlyosabb jelentőségű, hogy a három állam az őket érdeklő valamennyi kérdésben azonos álláspontot helyezkedett. Ez azt jelenti, hogy akár gazdasági, akár külpolitikai adottságokról legyen szó, Bécs, Budapest és Róma egységesen fognak eljárni. A közeljövő alakulása szempontjából annál nagyobb horderejű ez a döntés, mert Ciano olasz külügyminiszter Mussolini megbízásából a kisanatanttal való együttműködés tekintetében is kész tervezetet terjesztett a konferencia elé. A duce ragaszkodott ehhez a tervhez. Ugyanis véglegesen rendezni akarja a dunai államok egymáshoz való viszonyát. Ausztria helyzete megkönnyíti a terv kivitelét. Hiszen alig néhány héttel ezelőtt kötötték meg Prága és Bécs között az új kereskedelmi egyezményt. Nehézség csak Magyarország és a szomszédos államok érdekei szempontjából mutatkozik. Az angol sajtó szinte egyértelműen leszögezi, hogy Londonra nézve per-döntően fontosak a bécsi tárgyalások, annál is inkább, mert Angliának békejobbót nyújtott Olaszország felé. Ez pedig jóval tulszárnyalja a bécsi tárgyalások jelentőségét. A megbékült Anglia és Olaszország ugyanis közös erővel át tudják hidalni mind azokat a szakadékokat, amelyek a dunamenti népeket elválasztják egymástól.

2.

A Duna-medencében tulajdonképpen nincsenek is lebirhatatlan akadályok. Ha a közvetlenül érdekelt államok között a gazdasági kérdéseket sikerül közmegegyezésre megoldani, a politikai ellentétek is lassanként le fognak szelidülni. Bulgária és Jugoszlávia példája bizonyítja, hogy jóakarattal és bölcs méréslellettel legyűrhetők a legnagyobb nehézségek is. Stojadinovits jugoszláv miniszterelnök a sajtó előtt tett kijelentésében mondotta a minap: „Bulgária és Jugoszlávia barátsága még sohasem volt ennyire meleg, mint most.” Mélységesen megnyugtató ez, hiszen még az 1912-ös balkán háborúból is később a világháborúból származó súlyos sebek halálos ellelenségekké tették ezt a két értékes szláv népet. De lám, megtalálták azt a gyógyírt, amely behegesztheti a orosz politika okozta sérüléseket. Belgrád és Szófia példája irányt mutathat a Duna-medence többi államainak is. Annál is inkább, mert szinte elrendeltetés-szerűen egymásra vannak utalva. Aligha tévedünk, ha azt állítjuk, hogy Bulgária és Jugoszlávia közeledését Rómán kívül London is ragymértékben elősegítette. Elvár-már a splendid isolation: az előkelő elzárkózás elve? Nagybritánia rész-mélt arra, hogy világbirodalmi érde-kei fűződnek ahhoz, hogy Európá-ban s különösen a Duna-medence vonulatában erősödjék a befolyása. Mindaddig, amíg itt nyugtalanító jelenségek veszélyeztetik a békét, a brit impérium nem érezheti bizton-

ságban magát. Ezért történtek a közelmúlt diplomáciai lépések, meghá-szélések és puhatolódzások. És leg-inkább ezért erőltetik a teljes kibé-külést Olaszországgal.

3.

Nagy jelentősége van annak is, hogy a bécsi tárgyalásokon Németor-szág nem vett közvetlenül részt. Most már nyilvánvaló, hogy az előző berlini megbeszéléseken éppen a Du-na-medence kérdésében nem sikerült teljes egyezséget létesíteni a harma-dik birodalom és Olaszország között. A két állam egymásközi helyzetére élenken rávilágít Mataja volt osztrák külügyminiszter cikke. Ez a jobboi-dali komoly és tárgyilagos államférfi az adottságok ismerete alapján eze-ket írta: „... Ha a politikai szükség-szerűség jelenleg bizonyos kérdése-ken egymásra is utalta Olaszországot és a német birodalmat, gazdasági el-

mint azt, hogy a harmadik birodalom Ukrajnát és esetleg még egyéb terü-leteket is el akarna hódítani Szov-jet-Oroszországtól. Az egész angol közvélemény hangulatát fejezte ki fentemlített cikkében Chamberlain, amikor leszögezte: „Anglia nem óhajt sem a kampóskereszt mellett, sem a szovjet ellen állást foglalni. Békét akarunk! Semmi kedvünk nincs Berlin és Moszkva szóharcaiba ele-gyedni. Egyetlen angol gránátos csontját sem kockáztatjuk az efféle veszedelmes dolgokért.” Ezek a sza-vak Anglia új állásfoglalását bizo-nyítják. Még pregnansabban fejezi ki ezt a Times: „Berlin Angliát térdre akarja kényszeríteni. Ezt látszanak bizonyítani Göring és Göbbels fenye-getődzései. De mi résen állunk, noha Németország — amint egy illetékes tényező legutóbb kijelentette — már lemondana gyarmati követeléseiről,

Őszi „ELECTA” szövetek beérkeztek

SCHWARCZ JENŐ

UTÓDA. CLUJ, STR. REGINA MARIA NO. 14.

lentétek sokkal nagyobbak, sem-hogy könnyűszerrel ki lehetne egyen-líteni azokat. Mindkét birodalomnak óriási gazdasági érdekei fűződnek a Duna-medencéhez. Ugy Ausztriában, mint Magyarországon erősen vetély-kednek egymással... Ha az angol-olasz ellentétek megszűnnek, meglá-zulnak azok a kapcsolatok is, amelyek pillanatnyilag Rómát Berlinhez fű-zik.” Nos: most semmi sincs köze-lebb, mint London és Róma teljes kibékülése. Amint ez valósággyá válik, megint igen éles fordulat következik be a világpolitika irányvonalában. Nagybritániának Európában egyet-len komoly, számbajöhető ellenfele van, még pedig Németország. Lon-donban már tudják, hogy a brit impé-rium szempontjából végzetes tak-tikai hiba volt a harmadik birodalom közvetet és közvetlen megsegi-tése. A piacokra és gyarmatokra éhes németek, egyetértésben a japá-nokkal súlyosan zavarják az angolok köreit. Nem csoda, hogy Auster Chamberlain a Daily Telegraph-ban feltette a kérdést: „Vajjon melyik az igazi arculata Berlinnek: az-e, amit Göring és Göbbels mutatnak, amikor gyarmataik elrablásával vádolnak bennünket, vagy Ribbentrop, aki azzal a kijelentéssel foglalta el nagy-követi hivatalát Londonban, hogy ki akarja mélyíteni London és Berlin barátságát?...”

4.

Chamberlain érdeklődése minden-esetre érthető, mert Berlin Janus-areu taktikát folytat. Jellemző erre a taktikára az is, hogy Hitler Ribben-trop utján olyan értelmű ajánlatot tett Londonnak, hogy lemond a gyar-matigénylési jogairól, ha Kelet-Euró-pa felé szabad kezet nyerhet. Ez sem többet, sem kevesebbet nem jelent,

ha ennek ellenében elősegítjük ke-leteurópai terveit... Ezt azonban sohasem fogjuk megtenni!” A Man-chester Guardian viszont így látja a dolgot: „Óvatosnak kell lennünk, mert Berlin megfontoltan tör céljai felé... Egyelőre mandátumot akar-na szerezni Kelet-Európa némely ter-ületei fölött. Anglia azonban semmi körülmények között nem támogat-hatja ezt a tervet!”

5.

Igen: az angol kormány már ál-lást foglalt ebben a kérdésben. Beck lengyel külügyminiszter legutóbbi londoni tárgyalásai során pontosan körvonalazták Varsó és London kap-csolatainak lehetőségét. Legelsősor-ban is a danzigi kérdést tisztázták. A harmadik birodalom végzetes tak-tikai hibát követett el a legutóbbi hónapokban, amikor Danzigban tul-ságosan mohón tört a célja felé. Ezzel súlyosan érintette a lengyel érde-keket. Lengyelország veszélyeztetve látta a tenger felé vezető útját. Itt a magyarázata annak, hogy az utóbbi években olyan forrónak látszó len-gyel-német szerelem elhidegült és Varsó megint Páris tárt karjai felé fordult. Ma már olyan élesek az el-lentétek a németek és lengyelek kö-zött, hogy további barátságról aligha lehet szó. A Curier Poranny legutó-bbi cikke rendkívül keményen támad-ja a harmadik birodalmat és a len-gyel sajtó általában osztja a Curier Poranny nézetét. Csak természetes, hogy a német birodalmi lapok sem irnak barátságosan a lengyelekkel kapcsolatban. Beck külügyni-niszter londoni tárgyalásai amellet szólnak, hogy Varsó és Berlin elhide-gülésében nemcsak Párisnak, de Lon-donnak is nagy szerepe volt. Sőt ta-

Világmarkás

RÁDIÓK

ZERDIK Wien --- Kapsch
Wien --- Standard, Orion
stb, legkedvezőbb feltéte-
lekkel vásárolhatók

Janovitz Miklós

cégnél. Cal. Reg. Ferd. 24. Régi készü-
lékeit becsereijük.

lán még nagyobb, mint a franciák-nak. Angliának érdeke, hogy Német-ország ne nőhessen a fejére. Ezért igyekszik minden irányban gyöngíte-ni annak külpolitikai kapcsolatait. Lengyelországot is kizárólag azért akarja bevonni az új Locarno-egyez-ménybe, hogy így egy a harmadik birodalom, mint a szovjet felé sem-legesíthesse. Ilyen módon szilárd vá-lasztó falat állíthatna az egymásra-fenekedő két állam közé.

6.

Feltűnő az a hüvösség, amelyet Anglia néhány hét óta Franciaország gal szemben is tanusít. Minden alkal-mat megragad arra, hogy megnéze-zitse külpolitikai lehetőségeit. A töb-bek között Lengyelország iránti ér-deklődése szintén ezzel magyarázha-tó. Ez nem jelenti azt, hogy teljesen el akarná erőltetni a francia köz-vártárságot, de nem nézne jó szemmel ha tulságosan megerősödne s így veszélyeztetné az európai egyensúlyt. Ezért ragadott meg minden alkal-mat, hogy Franciaország szövetségeit a lehetőség szerint elhódítsa. A francia-szovjet kapcsolatokat azon-ban, úgy látszik, semmilyen formá-ban nem sikerült megazítani. Blum miniszterelnök az egyesült szocialis-ta párt vezetőségi ülésén legalább is leszögezte: „Franciaország változat-lanul kitart a francia-orosz szerző-dés mellett, mert az értékes száma-ra.” Az angol sajtó, amely rendsze-rint híven szokta a kormány külpo-litikai állásfoglalását ecsetelni, min-den kommentár nélkül mindössze né-hány szóban emlékezett meg a fran-cia miniszterelnök kijelentéséről. Ép-pen így, alig néhány szóban foglal-koztott Delbos külügyminiszter rá-dióbeszédével is, pedig Delbos kije-lentette, hogy Franciaország minden-kivel béké akar. Anglia is békét akar. De kizárólag pax Britanica-t: olyan békét, amely a világbirodalom javát szolgálja. Minden lehetőség, amely ezt megzavarhatná, ellenszenves a számára. A francia-orosz szövetség pedig gazdasági és katonai súlyánál fogva zavarólag hat a brit impérium-ra. Anglia a lehetőség szerint nem tűr meg maga mellett egyenrangú, illetve egyenlő erejű hatalmakat. Ba-rátokra van szüksége, de olyan ba-rátokra, amelyek elismerik a fölé-nyét. A Rómával szembeni engedé-kenysége is csak azt jelenti, hogy nem tartja veszélyes riválisának. Va-lóban Olaszország, nagyratóró terveit ellenére sem okozhat annyi nehézsé- get Nagybritániának, mint akár egy erős Franciaország, vagy egy még nálánál is erősebb Németország. Ez a magyarázata a legutóbbi hetek dip-lomáciai sakkhúzásainak. Hogy ered-ménnyel járnak-e mindezek a tényke-dések, azt majd a legközelebbi jövő fogja megmutatni.

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelensre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózási jelíges leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyegre kérdezősködésre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYERT LEGTOBBET FIZETEK. ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. BEGELE FERDINAND 114. TAKAREKOSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (f 980)

Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE feladhat a VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA RÖLCSÖNKÖNYVTÁR, Strada Memorandului No. 16.

URI LEÁNY megismerkedne intelligens iparos fiatal emberrel, ki üres óráiban szórakoztatna. „Iparosok előnyben” jelígre. (7196)

ADÁS-VÉTEL

VAN eladó beraktározandó butora? Legjutányosabban veszek és eladok mindeufelé butorokat. Rosenberger, Calea Victoriei 25. (5764)

FIGYELEM! GYUMOLCSFÁKBÓL prima friss szállítmány érkezett. Körtefák, ből létező legjobb 30 fajta kapható. Crieger, Reg. Carol II. 59. (5771)

DIÓFA hálók eladók. Márk asztalos, Fán tanelei 50. (6777)

SZÖVET vászon damaszt maradékot saját érdeke mindenkinek felkeresni. Măloaşa 19. Regal mögött. Sámuel. (7162)

ÓCSKA ruhát, télikabátot magas árban veszek, dus vászartékban eladok. Grünfeld Regina Maria 6. (6500)

Részletfizetésre

Heti 50 és heti 100 lej részletfizetésre vásárolhat bármilyen férfi és női cipőket, sport és korcsolya cipőket és sonokat. Méret szerint is készítnék bármilyen cipőt.

ARCO cipőkereskedelmi vállalat CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

RÁDIÓ csere, javítás, átalakítás legelőnyösebben Nowophone Piața Carolina 5. (7151)

MINIMAX tüzelő készülék és petróleumkályha eladó. „Orient” Cluj, Strada N. Jorga 16. (7205)

JÓKARBAN levő biciklit keresek megvételre. Ozv. Koncnié, Decebal 40. (7216)

MODERN szőnyeg minden színben megrendelhető Mercur harisnyakötődében. Gen. Neculcea 8. (6999)

SAROK-PARCELLA olcsón eladó Mihálykert mellett Episcop Joan Lemeniue cában. Értekezni Fántanelei 3. (f 1523)

HARTLEY rádió 4 lámpás anódpótló és tőtől 2200 lej. Str. Aroa 9-a. (P. 1699)

ELADÓ fél parcella, 12 és fél széles, 51 hosszú Someșeni út mellett, javítótüntet felől. Str. V. Ranta 18. Érdeklődni V. Col dis 26-a. (7031)

Ménnyasszonyi és névnap ajándékok kaphatók

KERESKES S. A. porcelancsarnokban Strada Regele Ferdinand No. 4

FAJBOROKAT báró Bánffy Dániel fogadja. Szathmári Gyula haranglábi uradalmából csakis SZILVESZTER PÉTER Cal. Motilor 6. vendéglőjében szerezheti be. Ugyancsak kitűnő füstölt HAZI SZALONNA és elsőrendű étkezés. (7034)

AKAR OLCSÓN RUHÁZKODNI? Különböző minőségű gyapjuszövet maradékot féláron vásárolhat Daszkal, Str. Măloaşa 21. (Regal mögött). (7085)

HITELBANK Áruaktáránál (CFR mihelyek mellett) használt gabona és lóhere tisztító gépek, valamint teljesen új tüzelő készülékek jutányos áron eladók Telefon: 26. szám. (7152)

ELADÓ telek egy szobával. Str. Crișan 19. Érdeklődni: Str. Horea 42. (7147)

ELADÓK olcsón szép délnek fekvő parcellák. Calea Lungă, Bogdan-telep. Érdeklődni: Bogdan, Reg. Ferdinand 141. (7151)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 14. szvetterek, gyapjubluzők, harisnyák, mindenfélé kötőanyag gyári lerakata. (f 1504)

MEGBIZASAINK vannak tőkeelhelyezésre alkalmas CSALÁDI ÉS BÉRHAZAK 85.000 lejtől feljebb, házhelyek 20.000 lejtől és több kisebb-nagyobb BIRTOKOK eladására. ROMA kereskedelmi iroda, Memorandului 9. Bocsanczy M. (f 1570)



SORSJEGYET DACIANAL vásároljanak

Eladási irodák az ország összes városaiban.

Képviselő: „ECONOMIA” CLUJ, Piața Unirii No. 23

VALLALJUK LAKASOK, ÜZLETHALÁLYISÉGEK berbeadását. ROMA, Memorandului 9. (f 1571)

HAZHELYEK villanegyedben eladók. Măloaşa 80 és Andrei Muresan 90 lejt negy méter, részletfizetésre is. Amos Francu 9. (6627)

BUCURESTII LEGDISZKRÉTEBB MEGBIZASOKAT vállal ROMA iroda, Memorandului 9. (f 1572)

HA eladó háza, házhelye, birtoka van, forduljon bizalommal ROMA irodához, Memorandului 9. Bocsanczy M. (f 1573)

ELADÓ tiz hold gyümölcsös, vagy bérbeállomással szemben Brétfűben Clujon. Cím: Molnar Martin Terra, Bistrita. (f 1574)

BORSZIVATTYUT tömökkel, csapokká jókárban lévőv venni. Str. Bob 4. (f 1575)

SINGER VARRÓGÉP alig használt eladó. Str. Turcului 4-a. (7156)

KERESEK megvételre divatját multa fekete bársony ruhát. Cím: Király, Ratiu 1 (P 1711)

ELADÓ karikahajós Singer varrógép. Királyfalvyné, Reg. Ferdinand 13. I 5. balra. (P 1708)

LINOLEUMOT, használat esetleg darablemezekben venne háztulajdonos. Str. Muncitorilor 114. György. (7235)

ELADÓ férfi télikabát és egy főzőkályha. Căp. Ignate 28. (7234)

ELADÓK: Férfi télikabát, férfi ruhák, női ruhák, hármass matrác, kottatartó. Str. Surda 16. emelet. (7232)

ÓCSKA ajtók, ablakok, kandalló, köpenyes vaskályha eladók. Cal. Victoriei 46. Emelet. (7229)

CIPÉSZ balkaru gép jókárban eladó. Aventuriosă No. 12. (7226)

ELADÓ olcsón 2 darab eredeti antik tég, olajfestmény. Gen. Poetas 20. Geler. (7225)

ELEGANS rózsaszínű selyem pongyola, zép vörös róka és egy modern asztali villanylámpa olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. (7223)

ELADÓ 18 ló után prima szalmás trágya. Megtekinthető Str. Enescu 3. „Unio” telep. (7213)

EGY zsakettötöny asztalka, 2 szék eladó. Cal. Victoriei 137. (7200)

50—60 LITERES tiszta kis hordót keresek káposztának. Str. Regala 9. (7190)

ÁLLAST KERESZ

32 ÉVES nő, intelligens mechanikus viz, villany, autó szerelést, központi fűtést érti, ipari vállalatnál, szállodába, gazdaságba, helyben vagy vidéken állást keres. Esetleg kisebb üzemhez társulna. Levelet „Szakember” jelígre a kiadóba kérek (7183)

FÜSZER- és italmérésben jártas kereskedősegéd állást keres. Vidékre is. „Kereskedő” jelígre a kiadóba. (7193)

KERESKEDELMI levelező román, német, magyar nyelvű, óralevelezésre ajánlkozik. Cím a kiadóban. (P. 1575)

JÓBB iparos család házmesterei állást keres. Cím a kiadóban. (7063)

HAZVEZETŐNŐ állást keres magánorvossal, urinóval, vagy egy pár emberrel. „Vidékre is” jelígre. (7137)

32 ÉVES elvált urinó, házvezető nőnek, vagy anya helyettesek vidékre is elmegyek, gyerek nem akadály. Csak teljes című levelekre válaszolok. „Tél” jelígre kiadóba. (7101)

EGY jobb nő háztartás vezetésében teljesen jártas, jól főz, állást keres magányos urnál. Vidékre is megy. Cím a kiadóban. (7188)

TANULÓ LEÁNY fizetéssel felvétetik „Gloria” könyvkötészet. P. Unirii No. 9. (f 1579)

AUTORIZÁLT körvevő 100.000 lej készpénzzel megfelelő állást keres, esetleg társulást. Cím a kiadóban. (675)

ÁLLAST KAPHAT

PERZSASZŐNYEGSZÖVŐ csakis elsőrangú munkásokat állandó munkára felvesszünk. „Orient” Cluj, Strada N. Jorga 16. (7294)

PERFECT minden szakszénét keres két tagból álló család december elsejére. Csak jó bizonyítvánnyal rendelkezők jelentkezzenek. Str. Văcărescu 7. alatt a háztulajdonosnál. (P 1680)

JÓLFŐZŐ mindenest felveszek. Str. Griurescu 14. (1695)

VIRÁGKÖTŐLÁNY, aki önállóan tud kötni és a román, magyar nyelvben jártas, ajánlatát küldje be a „Flora” kertészeti szövetkezet igazgatóságához Cluj, Strada Fabricilor 7. (1578)

BEJÁRÓNÓT keresek reggel 7-től este 7 óráig. Cím a kiadóban. (7134)

MINDENES asszonyt és gyermekleányt románul tudót keresek. Profesor Mircea, Academia de Agricultura. (7218)

KÜLÖNFELEK

KERESEK 50.000 lejt magas kamattal, vagy részesedésre, egy az országban jól bevezetett és garancia nélküli iparüzemfejlesztésre. „Biztos” jelígre a kiadóba. (f 1500)

MÁRTONFFY szücs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezett szörmeüzletét. Ezuton értesíti kedves közönségét, hogy szörme szükségletét ezalatt a cím alatt szerezze be, mivel ugy a kész szörmeáru, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők le.

CZAGA LAJOS lakatos készíti új üzleti vasredőnyöket, napellenzőket, vállál javításokat, valamint autógénhegesztéseket vidéken is jutányos árban. Cluj, Strada Dacia 7. (f 1441)

VIII-İK gimnázista tanítványokat jutányosan vállal. Cím a kiadóban. (7187)

FELHÍVÁS! E hó 11-én, szerdán délben ellopták sarga utazó: minta-bőröndömet, melyben különböző kötőruha és pulloverek voltak. Fe kérem a nyomravezetőt, hogy ezt a cluji bűnügyi osztállyal bejelenteni sziveskedjen. Magas jutalomban részesül. (7197)

ELKÖLTÖZÉS miatt eladó pianó, (omnyhaedény, butor, csillárak, varrógép, szép spanyolfal, szőnyegek, könyvek, káoszobás napos, komfortos lakás átadó. Cím a kiadóban. (7203)

BÓRKABATOKAT méret után készítek, egyben festést és javításokat garanciával legolcsóbban vállálok. Bergfeld Izsó, Regele Ferdinand 10. (7211)

ÉRTESEM! vevőimet, kik az óriás barackfákat leölegették és rendelték, GYUMOLCSFALERAKATOMBA beérkeztek átvételre. Griger, Reg. Carol 37. (7215)

HAZIKOSZT kapható kihordásra és bent fogyasztásra. Regimentul 83. No. 5. (7219)

Német nyelvet,

irodalmi és nyelvtani egyetemi és akadémiai anyagot is, felelőség mellett tanít Székelyné, most: Str. Iuliu Maniu 4. II. 3.

KÜLFÖLDI tanfolyamot végzett masszőr gyógy és fogyasztó masszőrshoz házhoz ajánlkozik. „Masszőr” jelígre. (f 1540)

100.000 LEJ tőkével érdekeltiséget vállalnék szóid üzletben, vagy egyéb vállalkozásban. Ajánlatokat „Szolid” jelígre a kiadóba. (7115)

JÓ hort ingyen költhet Sándrocskánál a volt Weipert helyiségben Str. Reg. Carol II. 12. (7174)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ szoba konyha, speiz, kert különben 700 lejt. Str. Andrei Bărsan 16. Artelor negyed. (1712)

DISZKRÉT különbejáratu butorozott szoba kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 107. (7229)

EGY üres és butorozott szoba kiadó. Str. Cantemir 8. (7204)

GARZON lakás törvényszékkel szemben kiadó. Dorobantilor 5. (7202)

KÜLÖNBEJÁRATU, napos butorozott szoba kiadó teljes ellátással is. Bălcescu 17. (f 1547)

SZÉP kertés házban szoba, konyha, veranda kiadó. Regal 42. (7199)

Kiadó azonnal a központban 3 szobas, konyhas, tüdőszobas, balkonos lakás. Továbbá bankhelyiségnek, vállalatoknak vagy nagykereskedésnek, irodahelyiségeknek is tágas alkalmas szobák. Piața Cuza Voda No. 9

KIADÓ világos napos emeleti uccai szobában slőszobával, toilletfülkével. Str. Regal 3-a. (P 1683)

KIADÓ szoba, konyha, kertés házban 15-re. Str. Regal 41. (P 1686)

UCCAI földszintes két szobás konyhas lakás kiadó. Avram Iancu 18. (1691)

KIADÓ Donathon kertészetre alkalmas gyümölcsös, szoba, konyha, zárt veranda istálló, víz, villany. Értekezni Dorobantilor 36. (7126)

Elképzelésem a légi ostromról

(CLUJ.) Mivel az esetleges gázháborúnak elmaradhatatlan mérgezés ellen nem használ az aszpirin, a read. őrség, tüzoltóság, betegsegélyző, kli. nika és minden állami hivatal gázálarcot szerzett be magának, amelyet esetleges veszélynél mindenkire felszerelnek. Ezenkívül elméletileg oktatják a lakosságot különféle légvédelmi gyakorlatokra, felvilágosítván őket az Yperit, Foszgén, Cyanhydrochlorid és egyéb veszedelmes gázok hatóerejéről.

EGY KIS FANTÁZIA

Miután a gáztámadásról, mint a jövő legborzasztóbb háborújáról gyakran esik szó manapság, fantáziám gyepője lazára engedve, azt írom le alább, hogyan képzelem el, ha légi ostrom „örvendeztetne” mag — egy meg nem erősített várost.

Ime: Ideálisan szép, fe'hotlen és csillagos éjszaka van. Il'tve hajnali öt óra. Most ébred a város. A kövezeten tejeskocsik zöfögnek. A csukott ablakok redőnyei itt-ott felszaladnak s mögöttük álmos szemek tekintenek a nívós reggelbe. Asszonyiszemek... A férfiak háboruban vannak. Valahol 100—150 kilométernyire a várostól, tüzéségi „előkészítőt” fejeztek be. A gyalogsági árkokban pattanásig feszült idegzetű emberek várják a rohamjelzést...

A tejeskocsikon levő, összekoccazó kandérok zajába most két új hang vegyül. Egyik a harangzugás, a másik valami kellemetlen és moroton láрма...

HÁROM SÖTÉT PONT

Északnyugat felől szabályos kupalakban három sötét pont bukkan fel a reggeli ködben.

E pillanatban a fegfigye ő jelzésére a város összes gyárainak szirénái bugni kezdenek. Idegeinknek fűleinknek nehéz hozzászokni ehhez szokatlanul kellemetlen hanghoz...

A légi elhárító ágyuk recsegő puffanással üdvözlők a három egységéből álló ellenséges repülőpatruilt, amelynek gépe hárommotoros, tizenhatuléses Junkers. Az 500—600 méter magasan repülő gép mindegyike ezer másfélezer kiló bombát visz magával s mindegyiknek egyirányban ezer kilométer az akciórádiusza. — Vagyis: egy 500 kilométer messzeségben felszállott repülőgép, miután ledobta a bombáit, vissza is térhet a kiindulási állomására anélkül, hogy üzemi anyagot kellene felszednie.

A homályos pontok megnövekednek. Siró füttyüessel metszi a levegőt a szárnyak merevítő drótja és a szirénák, ágyuk, repülőmotorok orchesterébe belszól a lezuhanó bombák tompa dörrenése.

RIADALOM

Egyik a piactérre esik. Áttetsző sárgaszínű gáz rohan ki sivitva a bomba szelepein...

Még egy zuhan... A tér standjáról lélekvesztetten me nekülnek a ha'alos sárga gomolyag köréből az autótaxik és bérkocsik serege.

De nincs menekvés... A sárga függöny átlebeg az uccákon. Beszivárog a csukott autók, lezárt lakóházak ablakain. Könyörtelenül öle'i át áldozatait, akiket szörnyű égési sebeket ejt...

A soffór rémul'ten lép a gázpedálra... A fiákkeres ostornyélel

csap lovára: Tovább!... Gyorsabban!... De nincs menekvés...

A sárga rém már betakarja áldozatait. A ló hörögve roskad össze. Orrnyílásából keskeny vérszalag buggyan elő. A rohanás lendületétől még csuszik egy darabig. Aztán nem mozdul. A gazdája sem...

A soffór valamivel tovább bírja. Szemére véres hályog borul. Most balra kellene rántani a kormánykerék. Öntudata kétségbeesetten fel-sikolt:

— Balra!!!

De nincs bal és nincs jobb. Csak piros függöny van a szem előtt: és valami nyirkos hideg tenyér a tor-kon.

—Fulladok!!!

A soffór szabadjára engedi a kormányt, minek következtében a taxi-autó rémitő csattanással rohan a legközelebbi házfalnak. Benzintar-

tály robban. A romokat elnyelik a — a lángok...

ELLENTÁMADÁS

Fürge vadászgépek táncolnak a bombavető körül.

A gépfegyverek gyilkos tüzet adnak az ellenségre.

Egyik bombavető fé'oldalt hajlik majd, mint valami kóválygó szürkesas, lassan, körökben zuhan a — megsemmisülés felé!...

Dél van. A foszgén sárgasága ott kísért az elpusztult uccákon, összezu-zott autók, eltorzult arcu hullák, járókelők, kutyák, lovak tetemei felett...

MENTŐAKCIÓN

Tetőtől talpig, légmentesen gumivászon ruhába öltözött álarcos alakok jelennek meg az uccákon.

Otatlan méz fehér porával szórják be az uttesteket. A méz ugyanis köti a gázt és közömbösíti azt...

„A petróleum Napoleon“-ja

Sir Henry Detterding kalandos élete

Sir Henry Detterding — mint azt már a „Jóestét!” annak idején megírta — nyugalomba vonult. A világ egyik leghatalmasabb embere mondott le korlátlan uralmáról. Mert Detterding trónokat döntött és trónokat emelt. Forradalmakat és háborukat készített elő és ellenforradalmakat is pénzelt s mindent a petróleumért, helyesebben a petróleum révén elérhető hatalom kedvéért. Most már nem fog nagy szerepet játszani. Visszavonul valamelyik kastélyába és elődeihez híven — tulipánokat fog tenyészteni.

A „PETRÓLEUM NAPOLEONJA”

A petróleumkirály csodálatos életpályát futott meg. Nem hiába nevezte el sir Fisher, az angol Thajóhad egykori vezér-admirálisa a „Petróleum Napoleon“-jának. Valóban: éppen olyan alacsony kezdte és zsenialitásával, szívósságával és könyörtelenségével a petróleum koronázatlan császára lett. Az édesapja egy hosszujáratu holland hajó kapitánya volt. Aránylag fiatalon halt meg és özvegyét, négy gyermekét nem sok földi jóval hagyta itt. Az idősebbik fiút katonatiszti pályára nevelték, a második orvos lett, a leány férjhez ment, míg Henry neveltetésére, — aki szintén hajóstiszt akart lenni — már nem jutott pénz. Így történt, hogy 16 éves korában egy amsterdami kicsi bank poros irodájában rőtta a számokat. Az iroda ablaka a kikötőre nézett és valahányszor egy hajó gőzszirénája felsivított, a fiatal Henry Detterding éles fájdalomat érzett a szívében. Kerek hat esztendőig robotolt kedv nélkül a bankban. Fizetése végre heti tíz kemény hollandi forintra emelkedett. Nem volt valami biztató kezdet.

A „HAJÓTÖRÖTT”

Huszonkét esztendő korában elhatározta, hogy kivándorol a dél-ázsiai holland gyarmatokra. Kalandos vére üzte, hajtotta. A szumatrai Medonban próbálkozott új életet

kezdeni. Hanem a szerencse e'kerülte. A trópikusokon még szürkébben, még egyhangúbban peregetek napjai. Egyetlen, változatosságot a havonként egyszer érkező posta jelentett a számára. Ezekben az időkben Detterding már-már teljesen elvesztette életkedvét. Harminc esztendősi korában úgy látszott, hogy mint annyi más hajótörött egzisztencia, ő is szürkén és eredmények nélkül fogja leélni hátralévő éveit. Harmadik születése napjára aztán meglepetés is érte. Egyszerre két levelet kapott. Az egyikben azt közölték vele, hogy gyerekkori barátja: Waahot a Maatschappij tengerhajózási vállalat e'nőke lett. Ez már valami! Annál jobban elkeveredett Detterding, aki még mindig, mint kis hivatalnok tengette életét. A másik levél még nagyobb meglepetést tartalmazott, bár úgy lehet ez döntötte el további sorsának alakulását. A vállalat, amelynek kifizetési hivat'noka volt, néhány tömör szóban tudomására hozta, hogy elbocsájtották a szolgálatból, mint olyant, aki komoly, celtudatos munkára teljesen alkalmatlan.

AZ ELSŐ PETRÓLEUM-VÁLLALAT

A sors utjai kiszámíthatatlanok. Az állástalan fiatalember Medon kikötőjében ténfergett, ahol véletlenül megismerkedett egy August Kessler nevű emberrel. Ez elmondotta neki, hogy Sumatra déli részén petróleum-vállalata van. Ez a vállalat a „Holland királyi petróleumtermelő társaság” hangzatos címét viselte. Amilyen hosszú volt a címe, olyan kurták voltak az eredményei. Már-már úgy látszott, hogy felhagynak az üzemmel. Detterding azonban rábirta Kesslert, hogy folytassák tovább az üzemet és kutassanak új forrás után. Petróleumvállalatoknál márci holnapra megváltozhat a helyzet. Megtörténik, hogy új és dustartalmu forrásra bukkanak és akkor megint felvirrad... Ez történt a hosszunevű petróleum társaság esetében is. Detterding akaratereje,



Nemcsak nézi,
de látja is
amit olvas az

ALADDIN

Támpa fényénél. Díjmentes ismeretfelet küldünk. București I. Str. Regală 11. Cluj-Str. Memorandului 13. Timișoara IV. I. C. Brătianu 33.

Három nap múlva a város „kiszélezött”. El lehet takarítani a hullákat. Mindenünnen. A magánlakásokból, a nyomortanyákról, a kutyát a vackából, a kanári tetemét a kalitkából, a bankigazgatót az íróasztal mel'ől...

A hazai „Höfer” jelenti: Az ellenséges repülőraj három bombavetője sikeres gáztámadást hajtott végre a város ellen. Két gépet vadászrepülőink le'öttek...

Hogy halottak is vannak? Hogy a gyermek ott fulladt meg anyja kebelén?...

Ugyan!
C'est la guerre!... (Ez a háború.)

(r. t.)

ROCKEFELLER TEVEDÉSE

Az öreg Rockefeller, aki addig a petróleum nagymogulja volt, egy súlyos taktikai hibát követett el. Tudniillik nem ügyelt kellőképpen Henry Detterding vállalatára. Mire aztán észbe kapott, már késő volt. A világháborút megelőző esztendőben olyan nagy hatalmasság volt a Royal Dutch-Shell, hogy Rockefeller vállalata, a Standard Oil már nem bírta legyűrni. Köteteket lehetne összeírni arról az élet-halál harcról, amely a két óriási petróleum-tröszt között az évek során folyt. Amint mondtuk: Detterding trónokat döntött, trónokat emelt, háborukat, forradalmat, ellenforradalmat pénzelt. És mindezt azért, hogy a Standard Oil amerikai petróleum-trösztnek kellemetlenkedjék. Az igazság kedvéért le kell szögezni, hogy Rockefellernek sem maradtak adósok ezen a téren.

Ma már — legalább nyíltan — nincs háborúság a két olajvállalat között. Fe'osztották egymás között a világpiacokat és békésen megiernek egymás mellett. Annyi tény, hogy Henry Detterding alig negyven esztendő lefolyása alatt a világ egyik leghatalmasabb és leggazdagabb vállalatát teremtette meg. A Royal Dutch Shell konszernnek a földkerekség minden pontján vannak petróleum mezői és öszvagyona körülbelül másfélmiliárd fontsterlingre, vagyis másfélezer milliárd lejre rug.

Szülők, ne vegyetek gyermeketeknek háborus játékszereket!

Rövid néhány soros londoni hírelenti, hogy az angol főváros máris készül karácsonyra. Az üzletek kirakatai tele vannak játékokkal. A játékok azonban, úgy a fiú, mint a leánygyermek számára, majdnem kizárólagosan katonai jellegűek. A fiúk játéka már nemcsak puskák, kardok, csákók, mint a régi jó világban volt, amikor az még csak a felnőttek számára is parádét jelentett, hanem miniatűr gépfegyverek, ágyúk, bombavető repülőgépek, tankok és egyéb jelképesen gyilkoló szerszámok. Van például egy motorra szerelt „játékágyú”, amely golyóját 90 centiméter magasságba lövi ki, míg oldalt majdnem két méterre repül. A leányok hajasbabái eltűntek a kirakatokból. Helyüket elfoglalták az ápolónő-babák, a miniatűr kórházak és egyéb a háboruban szükséges intézmények. Eddig szól a rövidke hír, amely mögött azonban mélyen megrezó és véresen komoly valóság rejlik s amelyet ezzel a rövidke mondat tal lehetne a legjobban kifejezni: már a gyermek is.

Ez a tény több, mint szomorú, — egyenesen megdöbbentő. A gyermek természeténél fogva is gyakran hajlamos a kegyetlenkedésre, különösen a fiúk, de ezekkel a játékszerekkel egyenesen ránevelik arra, hogy a háborút nem valami elriasztó veszedelmként, hanem szinte nagy boldogság gyanánt ismerjék és tanulják meg.

Akik sokat foglalkoznak a gyermeki lélekkel és a neveléssel, azok könnyen megállapíthatják ezeknek a katonai-játékszereknek rettenetesen mérgező hatását. A gyermek fogékony képzetében a háború egy kívánatos valamivé válik, amely nem visszarettent, hanem egyenesen csábít...

Vannak ugyan olyan szülők és nevelők is, akik a gyermekjátékszerek kérdésénél egyetlen kezlegyintéssel intézik el, azt mondva, hogy mire a gyermek felnő, addigra elfelejti hogy milyen játékok is foglalkoztatták. Óriási tévedés ez és ezen tévedésnek veszedelmességét nem lehet eléggé hangsúlyozni. Mert mindaz, ami a gyermek lelkében zsenge fiatal korában rossz, felnőtt korában is az lesz. Ebből aztán könnyen követke-

zik, hogy az az ember aki gyermekkorában a háborút és annak gyilkos eszközeit, a fegyvereket megkedvelte, felnőtt korában sem fog visszarettenni attól, hogy akármilyen célból fegyvert ragadjon és gyilkoljon.

Nem kell elfelejteni, hogy a jövő nemzedék valamikor az életben nagyon fontos szerepet fog játszani a politikában s a hadászatban egyaránt. De arról, hogy a szülők, akik gyermeküket az életre nevelik, mindenképpen felelősek a jövő nemzedék tevékenységéért. Isten és a köz előtt. A lelki értékben megmérhetetlen magasságban álló és a mai kor megfertőzött lelkü embertömegétől érintetlen közösségek előtt.

Ebből a londoni hírből és ennek a hírnek igazán megdöbbentő fenyegető következményeiből tehát egyetlen tanuságot lehet csak leszűrni, egyetlen mondatot kell beleégetni az anyák és apák lelkébe: Szülők, ne vegyetek gyermeketeknek háborus játékszert.

Engedjétek meg a gyermekeiteknek, hogy legalább kiskorában élvezzék gondtalanul zsenge fiatalságuknak a jelen viszonyok között amugy is sovány örömét, ne rontsátok meg ilyen fiatal korban saját véretek lelkét. Hagyjátok meg a gyermeket annak — ami: gyermeknek.

(ra—re.)

JAWOL

Az ember legjobb barátja, leghűségesebb őrzője, leghatalmasabb védelmezője AZ ŐSZI VÁLTOZATOS IDŐJÁRÁSBAN

fülés, gripa, zsába fejfájások stb. ellen csak a

JAWOL

JAWOL

SEGIT, MEGKÖNYVEBBI, GYÓGYÍT AZ ÖSSZES GYÓGYSZEREK KÖZÜL A LEGHATÁSOSABB KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN

Nyilatkozik a világ legboldogabb menyasszonya:

Julianna holland trónörökös nő elmondja szerelmi regényét

(HAGA.) A holland sajtó még mindig ujjongva ír Julianna holland trónörökös nő eljegyzéséről Bernard herceggel. Cikkek, riportok jelennek meg a hercegnőről és a királyi eljegyzésről. A legszerencsésebb azonban annak a holland hetilapnak munkatársa volt, akinek Julianna trónörökös nő élete első interjúját adta. Jellemző arra a gyermek érzésre, amely Julianna hercegnőt eltölti, a nyíltság, ahogy szerelméről és eljegyzéséről beszél.

SZERELEM AZ ELSŐ PILLANTÁSRA

— Nemrégiben — mondotta az eljegyzése után a hírlapírónak a trónörökös nő — még lehetetlen lett volna nyilatkoznom, azonban most oly boldog vagyok és valamennyien anynyira boldogok vagyunk, hogy eltekinthetünk az etikettől.

Ezeket a szavakat a hercegnő bájos mosollyal kíséri és ezek sugara állandóan Bernard herceg felé irányul.

— Soha sem voltam boldogabb — mondotta tovább — nem csak azért, mert menyasszony vagyok, hanem, mert eljegyzésemnek híre, az ország népében valóban osztatlan és igazi örömet keltett.

Az újságíró feltette a kérdést, hogy miképpen ismerkedtek meg?

— Hogy ismerkedtünk meg? Azt akarja tudni, hogy szerelmemről volt szó az első látásra?

A hercegnő kicsit elpirul, majd feláll Bernard herceg mellől és egy hatalmas vázához lép, amelyben szebbnél-szebb rózsák virulnak. Arcát félig a virágok közé rejti és úgy beszél tovább.

„MI MÁST MONDHATNÉK A SZERELEMÉRŐL, MINT MÁS FIATAL LEÁNY?”

— Bernard herceget Tirolban, egy téli üdülőhelyen ismertem meg. Mindketten szeretünk sielni és hegyet mászni, de kevéssel később megérettünk, hogy itt többről van szó, mint egyszerű sportkedvelésről, ami egymáshoz vonz minket. Mit mond-

hatnék a szerelmemről, mint más fiatal leány?

Amikor a trónörökös nő ezeket a szavakat mondja, mélyen elpirul, majd halkán tovább mondja:

— Szerelmesek lettünk egymásba. Valóban ez szerelem volt, az első látásra.

650 lejért utazhat
Reszide és vissza. Indulás minden hétfőn este 8.25 óráig Győr-Vasváry utca, bérlettel. Külön Pálmann közösen. Visszatérés szerdán este 8.45 óráig. Jegyek váltakozóan „CENTROPE” utazási vállalat képviselője, „AGIMEX” ügynőknél. Cluj, P. Unirii No. 3. Telefon: 2-29.
Karácsonykor Bucuresztől és Sinababába Kedvező utazási rendezünk

tásra. Bernard és én tudtuk ezt első pillanattól kezdve. De valósággal megijedtünk az események gyorsaságától.

— Ugy éltünk, mint két gyerek, akik nem tudják, mi következik, csak vártuk, amit a sors számukra rendelt. Édesanyám azonban anyai szívével hamar kitalálta titkunkat és örömmel töltötte el, hogy leánya a legboldogabb a világon. Elősegítette találkozásainkat és megőrizte titkunkat.

— Olyan különös, hogy Bernard és én már a valóságban jegyesek voltunk, de erről nem tudott a világ. Később már hatan tudtak a dologról, majd minden nyilvánosságra került...

Eddig tartott Julianna nyilatkozata. A hetilap emiatt a cikk miatt közel százezer példányban fogyott el. A hollandusok ugyanis meleg szeretettel viseltetnek Julianna trónörökös nő iránt és szívük szeretetébe zárták Bernard herceget is, aki maga is nagy sportember és olyan közvetlen modora van, hogy valóban kiérdemelte a nép szeretét.

Epilepsziában szenvedő.

A világhírű amerikai „Donhide” a bécsi Wagner-Jauregg klinika véleménye szerint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, hol minden más kezelés eredménytelen maradt.
Postán megrendelhető 200.— lej utánvétel Császár gyógyszerár, Bucuresti, Calta Victoriei 124.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: MÁLNÁSY TIVADAR
A „Jóestét!” eredeti regénye (Utánnomlás illusz.)

91.

Ivonne szóltanul és nesztelenül hordotta fel a tálat, egymásután. Lécsütött szemekkel és nem mert volna Pietróra nézni egy vi'ágért, de megbeszélés szerint először mindig Raoulnál kezdte a kínálgatást és a vendégek csak azokból a fogásokból vettek, amelyekből ő is, mert az ördög nem alszik — mondotta Pietro és az elővigyázatosság soha nem felesleges.

Amikor a matét is felszolgálták és a férfiak rágyújtottak a vékony és finom cigarettákra. Marietta felállott — Hová? — kérdezte Raoul.

— Lefekszem — felelte a leány és reszketve hagyta el a szobát.

— Nem baj — vigasztalta vendégeit a házigazda — kedélyesebb férfiak között. Pezsgőt Ivonne!

A kis mulatt leány eltávozott.

— Pezsgő? — kérdezte Pietro — jól hallok?

— Igen. Van két üveggel még a pincében és ha nem haragusznak meg érte, kibontjuk.

— Nem kár? — kérdezte Tom.

— Ugyan, csak nem sértenek meg? — kérdezte Rojás.

— Csak gyereink velet — kiáltott Pietro — imádom a pezsgőt, mert az egyetlen ital, amit elbir a gyomrom.

— A bort nem? — mondotta José.

— Csak mint a keserűvizet. A pezsgőben élet van sennor és tűz, ha nem csalódom.

Rojás titokban megnyomta Raoul lábát az asztal alatt, mintegy jelezve, hogy minden a legjobb uton halad, mert lám Pietro, a sötét és gyanakvó fickó már lerészegedett. Pietro tényleg kitünően utánozta az ittas embert. Mielőtt a pezsgőt felszolgálták, még beszédet is tartott, amelynek végén azzal a kijelentéssel, hogy mielőtt az italok királyát gyomrába temetné, ki akar békülni ellenségeivel, a borral is, színtülig töltött poharát a házigazda egészségére ürtette ki.

Ivonne belépett és reszkető járásával Pietrora vetett félénk és rémült tekintete eléggé elárulták, hogy elérkezett a döntő pillanathoz. Még az eddig szeretetreméltó Raoul ajkán is elhalt a mosoly és pillantása hasongóitott a ragadozó elszánt tekintetéhez...

(Folytatjuk.)

CENZURA!



**POMPÁS,
DIVATOS
LILÁT FEST**